



PDF ONLINE
parkside-diy.com



WET & DRY VACUUM CLEANER PWD 30 C1

(GB)

WET & DRY VACUUM CLEANER

User manual

Translation of the original instructions

(CZ)

VYSAVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Návod na obsluhu

Překlad původního návodu k používání

(SK)

VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE

Návod na obsluhu

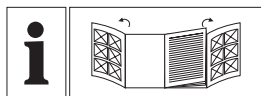
Preklad pôvodného návodu na použitie

(DE) (AT) (CH)

NASS-/TROCKENSAUGER

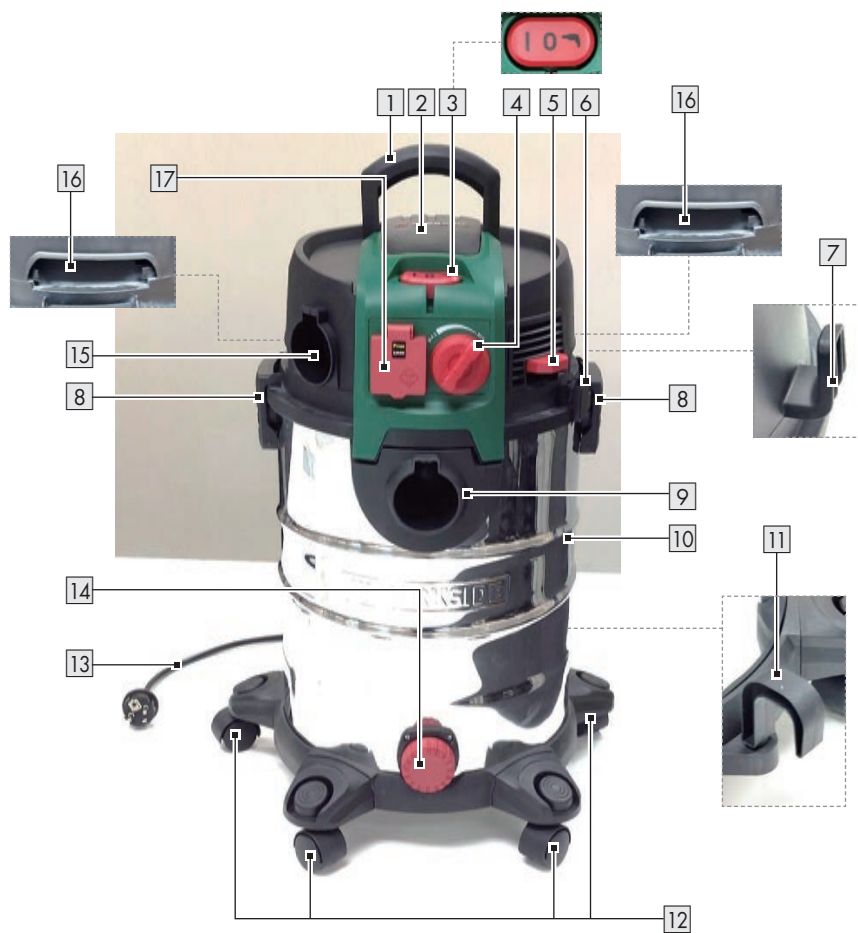
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



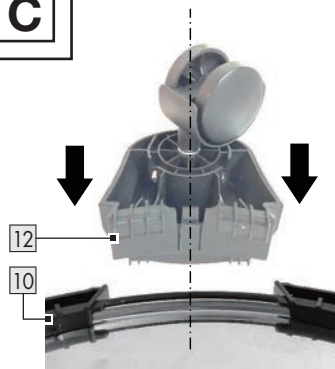
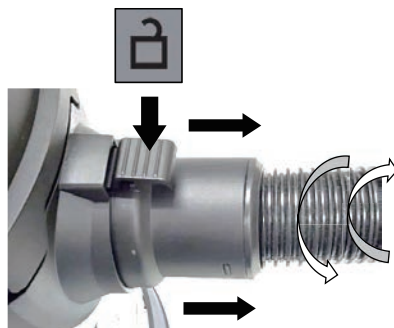
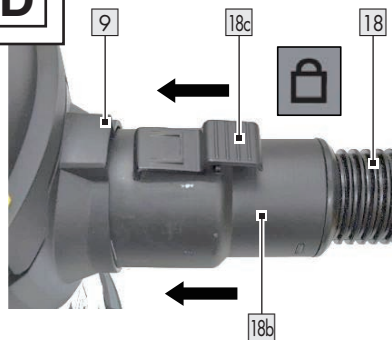
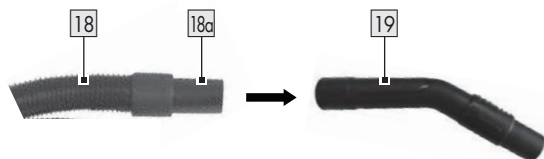
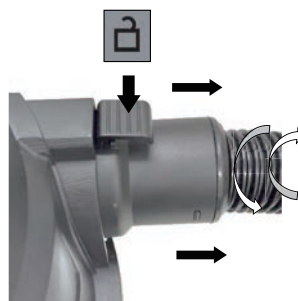
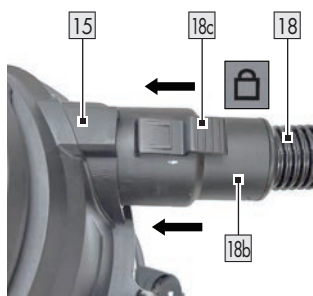
GB	User manual	Page	10
CZ	Návod na obsluhu	Strana	27
SK	Návod na obsluhu	Strana	44
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	61

A

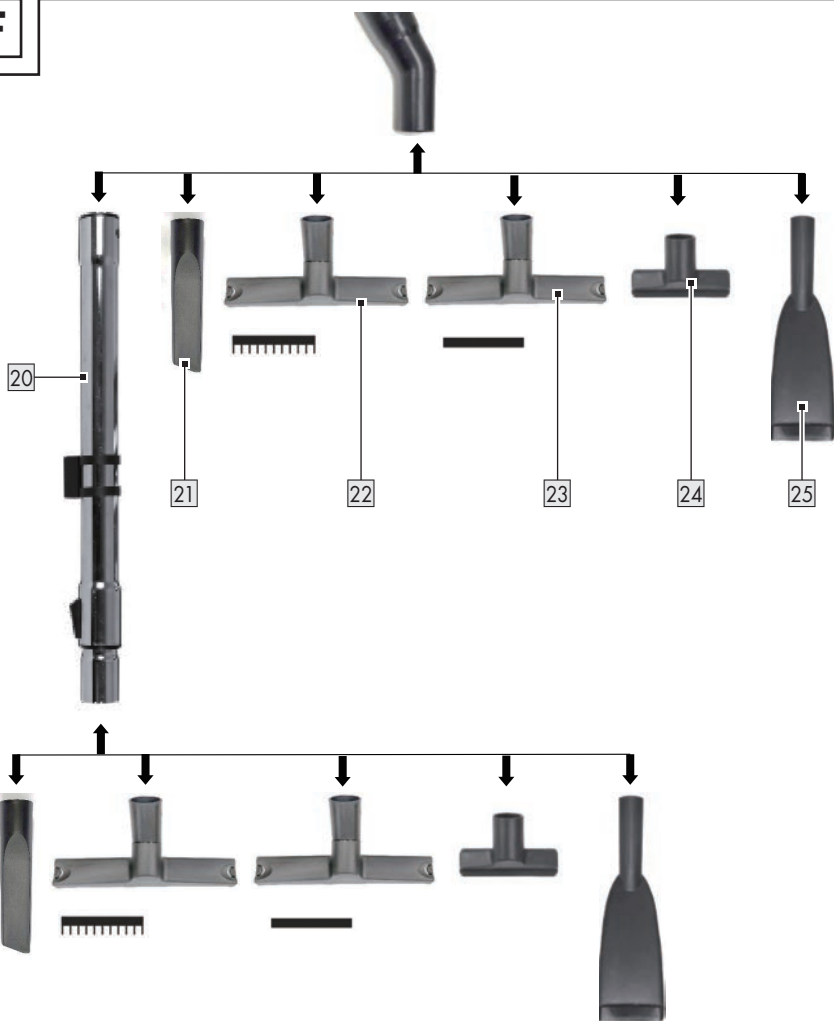


B

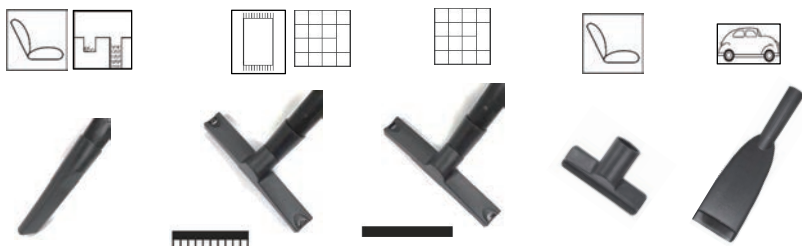


C**D****E**

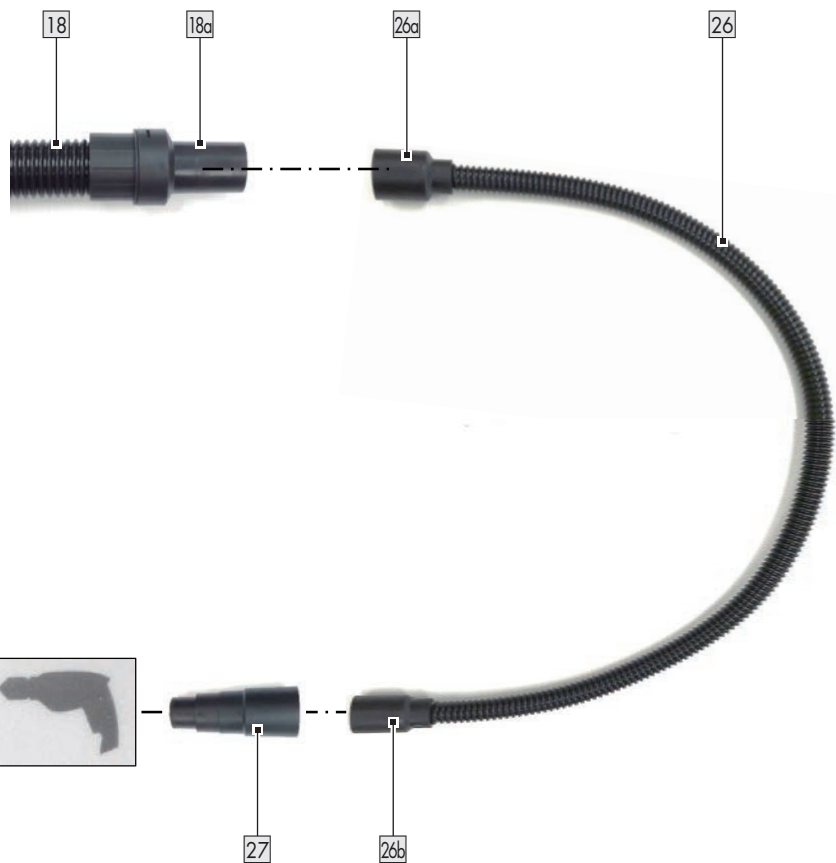
F



G



H

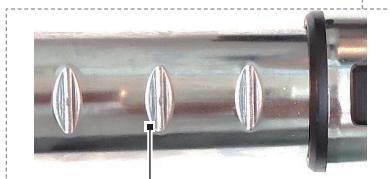
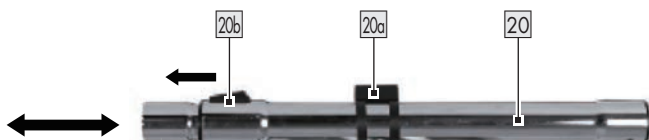


I



19

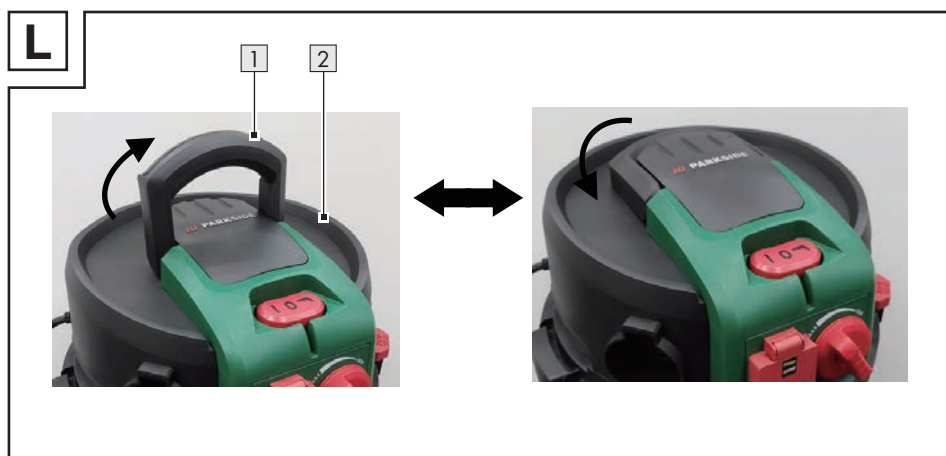
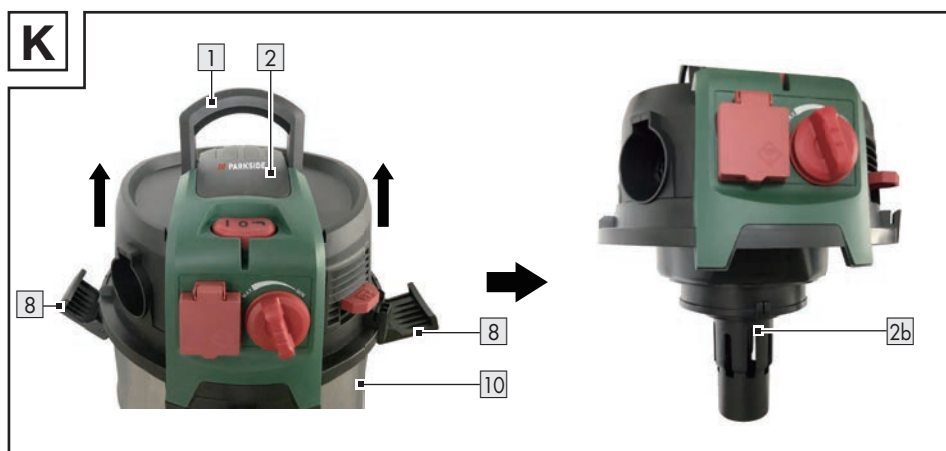
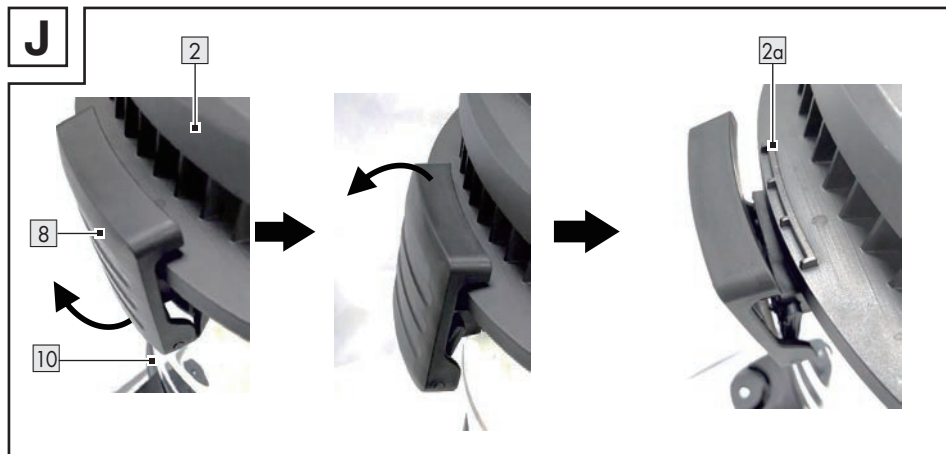
19a

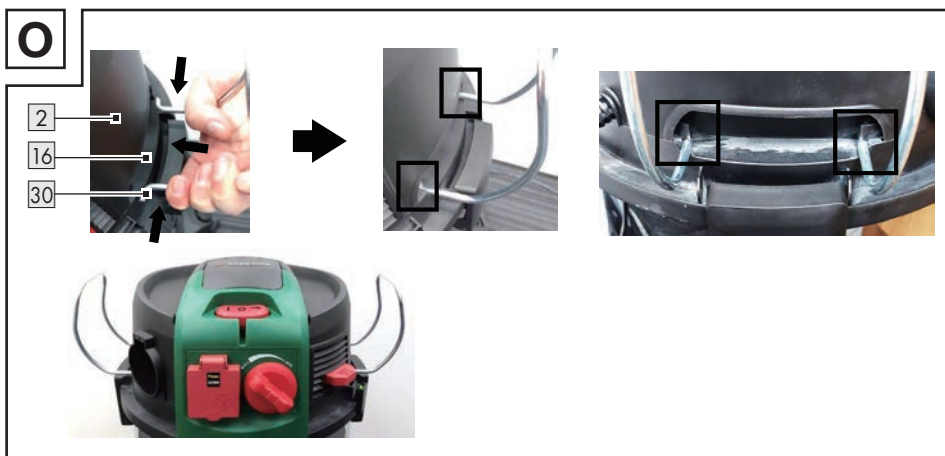
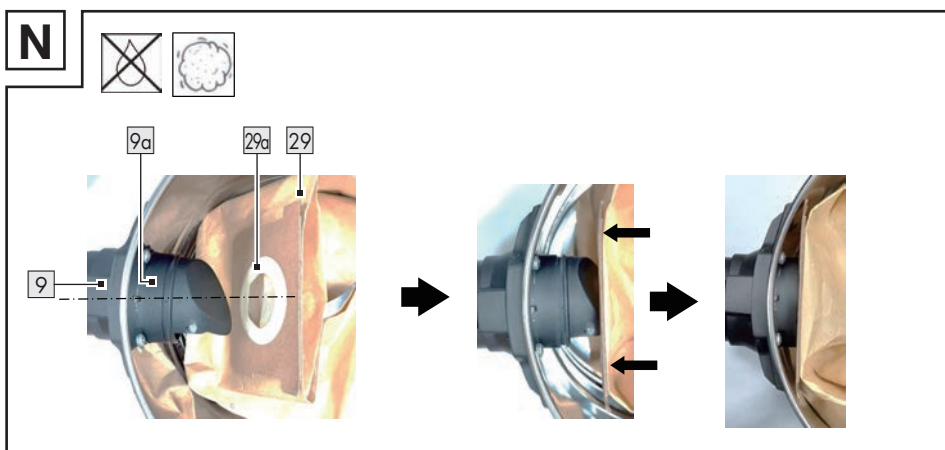
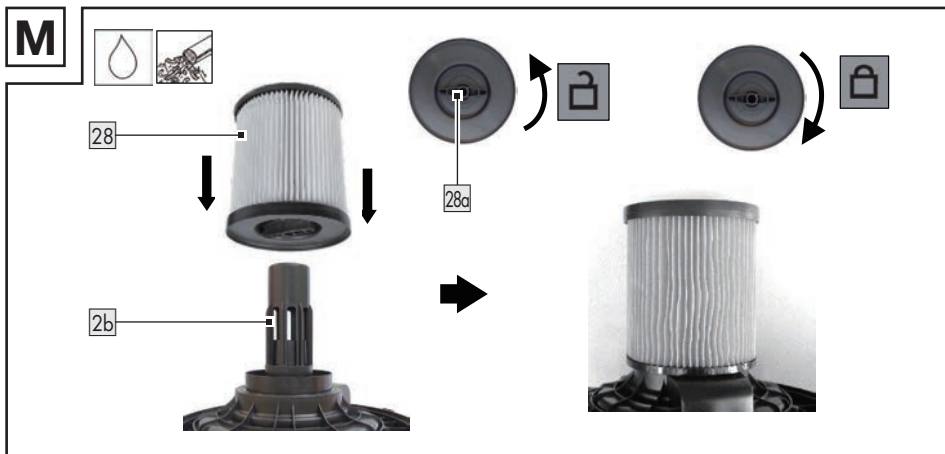


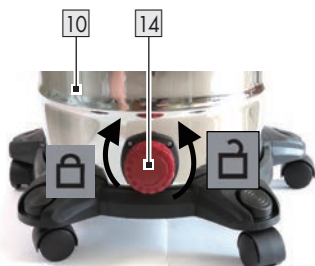
20c

6







P**Q****R**

Warnings and symbols used	Page 11
Introduction	Page 12
Intended use	Page 12
Scope of delivery	Page 12
Description of parts	Page 13
Technical data	Page 13
Safety features	Page 14
Safety instructions	Page 14
Before first use	Page 17
Unpacking	Page 17
Before use	Page 17
Assembling the swivel castors	Page 18
Connecting/removing the flexible hose	Page 18
Connecting/removing the handle	Page 18
Connecting the nozzles/extension tube	Page 18
Connecting/removing power tool hose	Page 19
Using handle and telescopic suction tube	Page 19
Removing the container lid	Page 19
Installing the filter	Page 20
Operation	Page 21
Switching on/off	Page 21
Controlling the airflow	Page 21
Wet vacuuming	Page 21
Storing telescopic suction tube and nozzles	Page 22
Wrapping up the mains cord	Page 22
Emptying the metal container	Page 22
Cleaning the pleated filter	Page 22
After use	Page 22
Replacement parts/Accessories	Page 23
Troubleshooting	Page 24
Cleaning and care	Page 24
Cleaning	Page 24
Maintenance	Page 25
Repair	Page 25
Storage	Page 25
Transportation	Page 25
Disposal	Page 25
Warranty	Page 25
Warranty claim procedure	Page 26
Service	Page 26

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging, rating label and product labels:

	Read the instruction manual!		Nozzle for vacuuming smooth and hard floor surfaces
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Nozzle for vacuuming carpets
	Follow the warnings and safety notes!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from grooves, joints and cracks
	Danger – risk of electric shock!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from sofa and cushion
	Diameter		Filter for vacuuming water or other liquids
	Alternating current/voltage		The filter is not suitable for vacuuming water or other liquids.
	Use the product in dry indoor spaces only.		Filter for vacuuming dry and small particles (e.g. sand, dried paint residues)
	Product socket for power tool		Filter for vacuuming dry and fine dust (e.g. wood dust from sanding works)
P_{max}	Max. product socket output power		Nozzle for vacuuming car seats, mattresses, floors and carpets
P_{sum}	Total power consumption: Rated input power of product and max. product socket output power		Power tool
	Locked		There is a risk of fire if the suction material exceeds a temperature of +40 °C (+104 °F).

	Unlocked		Filter cleaning system
	Safety information Instructions for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

WET & DRY VACUUM CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is a household appliance intended for vacuuming floors, carpets, furniture, mattresses, cars or garages. The product can also be used as a blower or to suck up water.

The product is suitable for sucking up water and dirt with a temperature not higher than +40 °C.

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air.

Never vacuum the following materials:

- Explosive or flammable gases, liquids and (reactive) dust particles
Vacuuming such materials poses a danger to health and is therefore prohibited.

- Reactive metal dust particles (e.g. aluminium, magnesium and zinc in combination with highly alkaline or acidic detergents)
- Undiluted, strong acids and bases
- Organic solvents (e.g. petrol, paint thinners, acetone, heating oil)
These substances may cause corrosion on the product.
- Soot and glowing embers
- Cement, gypsum and lime dust
- Small objects or ash from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills
- Ash or dirt of heating boilers and oil-burning ovens

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is designed exclusively intended for household use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Container lid
- 1 Metal container
- 1 Flexible hose
- 1 Telescopic suction tube
- 1 Handle
- 1 Floor nozzle with brush

- 1 Floor nozzle with rubber lip
- 1 Crevice nozzle
- 1 Cushion nozzle
- 1 Car nozzle
- 1 Power tool hose
- 1 Dust port adaptor
- 1 Pleated filter
- 1 Paper filter bag
- 5 Swivel castors
- 2 Metal brackets
- 1 Storage bag
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, familiarize yourself with all functions of the product.

- 1 Carry handle
- 2 Container lid (incl. motor drive system and housing)
- 2a Rib
- 2b Filter basket
- 3 On/off switch
- 4 Airflow controller
- 5 Self-cleaning button (for cleaning pleated filter)
- 6 Holder (for storage of telescopic suction tube)
- 7 Upper mains cord hook
- 8 Latch
- 9 Vacuum connector
- 10 Metal container
- 11 Lower mains cord hook
- 12 Swivel castor (with nozzle holder)
- 13 Mains cord and mains plug
- 14 Drain outlet
- 15 Blow connector
- 16 Holder (for metal bracket)
- 17 Product socket
- 18 Flexible hose (for product)
- 18a Hose coupler (connect to handle)
- 18b Hose coupler (connector to vacuum or blow connector)
- 18c Lock button
- 19 Handle
- 19a Air regulator
- 20 Telescopic suction tube
- 20a Tube holder

- 20b Slide lock button
- 20c Slot
- 21 Crevice nozzle
- 22 Floor nozzle with brush
- 23 Floor nozzle with rubber lip
- 24 Cushion nozzle
- 25 Car nozzle
- 26 Power tool hose
- 26a Hose coupler (large)
- 26b Hose coupler (small)
- 27 Dust port adaptor
- 28 Pleated filter
- 28a Lever
- 29 Paper filter bag
- 29a Seal ring
- 30 Metal bracket
- 31 Storage bag

● Technical data

Wet & dry vacuum cleaner		: PWD 30 C1
Model number		
with VDE plug /socket :		HG10163
with VDE plug/ LSV socket :		HG10163-FR
with BS plug/socket :		HG10163-BS
with Type K plug/ socket :		HG10163-DK
with Swiss plug/ socket :		HG10163-CH
Rated input power (product)		: 1500 W
Max. product socket output power		
HG10163		: Pmax 2200 W
HG10163-FR		: Pmax 2200 W
HG10163-BS		: Pmax 1400 W
HG10163-DK		: Pmax 1400 W
HG10163-CH		: Pmax 800 W

Total power consumption (product and max. product socket output power)	
HG10163	: Psum 3700 W
HG10163-FR	: Psum 3700 W
HG10163-BS	: Psum 2900 W
HG10163-DK	: Psum 2900 W
HG10163-CH	: Psum 2300 W
Rated input voltage	: 230–240 V~, 50/60 Hz
Suction force	: 260 Airwatt
Suction pressure	: 181 mbar (18.1 kPa)
Suction rate	: 36.9 l/s
Protection class	: I
Ingress protection	: IP24
Power tool hose	: 1 m
Flexible hose length	: 3 m (Ø 32 mm)
Telescopic suction tube length	: approx. 54 to 90 cm
Mains cord length	: approx. 6 m

Metal container size	
Dimensions (Ø × H)	: 31 × 40 cm
Gross volume	: 30 l
Net volume	: 22.3 l
Liquid storage	: max. 20 l



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

● Safety features

- The product will be switched off by a floating switch inside the filter basket **2b** once the metal container **10** is full. This prevents overflow and damage to the electric motor.

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless

they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

⚠ WARNING! Risk of fire and injury!



Never use the product to absorb water, dirt and any material with a temperature exceeding +40 °C.

- Disconnect the product from the power supply
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the power supply by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of

overheating and damage to the product.

- Make sure that the mains voltage corresponds with the information on the rating plate.
- The product must only be connected to a mains socket via a residual-current circuit breaker (RCD) with a rated leakage current of not more than 30 mA.

Cleaning and storage

WARNING! Risk of injury!

Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

● **Unpacking**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
 2. Remove all packaging materials and shipping devices if applicable.
 3. Make sure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● **Before use**

WARNING!

- ▶ There is a risk of accident if the product is operated using an electrical mains supply that does not match the specifications shown on the rating label of the product.
- ▶ The mains voltage and the frequency of the mains source must correspond with the specifications on the product's rating plate.

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Assembling the swivel castors

Fig. C

1. Turn the metal container **10** upside down, so its bottom is facing upward.
2. Insert the swivel castor **12** into the slots of the plastic holder until it is click-locked.
3. Check if the swivel castor **12** can rotate freely.

● Connecting/removing the flexible hose

Vacuuming

Fig. D

1. Align the hose coupler **18b** of the flexible hose **18** with the vacuum connector **9**.
2. Push the hose coupler **18b** slowly into the vacuum connector **9** until the lock button **18c** clicks into place.
3. Check if the flexible hose **18** is connected properly by pulling the hose coupler **18b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
4. Check if the flexible hose **18** can be rotated freely.
5. Removing: Press the lock button **18c** down. Pull the hose coupler **18b** out of the vacuum connector **9**.

Blowing air

Fig. E

NOTE

- This is an auxiliary function which can be used to blow away dust or small objects.

1. Align the hose coupler **18b** of the flexible hose **18** with the blow connector **15**.
2. Push the hose coupler **18b** slowly into the blow connector **15** until the lock button **18c** clicks into place.
3. Check if the flexible hose **18** is installed properly by pulling the hose coupler **18b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
4. Check if the flexible hose **18** can be rotated freely.
5. Removing: Press the lock button **18c** down. Pull the hose coupler **18b** out of the blow connector **15**.

● Connecting/removing the handle

Fig. E

- **Connecting the handle:** Align the hose coupler **18a** of the flexible hose **18** to the handle **19**. Push the hose coupler until the hose coupler is securely connected to the handle.
- **Removing the handle:** Pull out the hose coupler **18a** from the handle **19**.

● Connecting the nozzles/extension tube

Fig. F, G

- You can connect the nozzles **21/22/23/24/25** or the telescopic suction tube **20** to the handle **19** in various ways in order to adapt to different environments and degrees of accessibility.

Nozzle	Area of application
Crevice nozzle 21	□ Grooves □ Joints □ Sofas □ Confined spaces
Floor nozzle with brush 22	□ Hard and flat surfaces
Floor nozzle with rubber lip 23	□ Carpets or similar types of surface

Nozzle	Area of application
Cushion nozzle 24	☐ Cushions
Car nozzle 25	☐ Car interior and exterior

● Connecting/removing power tool hose

Fig. H

Connecting the power tool hose

NOTE

- Use the dust port adaptor **27** to connect power tools of different sizes to the dust port.

1. Align the hose coupler **26a** of the power tool hose **26** to the hose coupler **18a** of the flexible hose **18**.
2. Push the hose coupler **18a** inside the hose coupler **26a** completely.
3. Connect the other end of the hose coupler **26b** to the dust port.

Removing the power tool hose

- ☐ Pull the hose coupler **26a** from the flexible hose coupler **18a** until it is completely removed.

● Using handle and telescopic suction tube

Fig. I

Handle

NOTE

- The handle **19** has a built-in air pressure regulation function.

- ☐ **Increase suction power:** Slide the air regulator **19a** in the same direction of the ▼ mark.

- ☐ **Decrease suction power:** Slide the air regulator **19a** in the opposite direction of the ▼ mark.

Telescopic suction tube

NOTE

- The telescopic suction tube **20** can be adjusted to different lengths to suit the working environment.

1. Push and hold the slide lock button **20b** to release the locking action.
2. Adjust the telescopic suction tube **20** to the desired length.
3. Release the slide lock button **20b** and slide the telescopic suction tube **20** until the preferred slot **20c** clicks into place.
4. The telescopic suction tube **20** can be stored on the product by attaching the tube holder **20a** to the holder **6**.

● Removing the container lid

NOTE

- Remove the container lid **2** for installing or replacing the filter bag and emptying the metal container **10**.

Fig. J

1. Unlock the latches **8** by pulling them away from the metal container **10**.
2. Lift up the latches **8** and disconnect them from the rib **2a**.
3. Reverse above steps to lock the container lid **2** on the metal container **10**.

Fig. K, L

1. Hold the carry handle **1** and remove the container lid **2** from the metal container **10**.
2. The filter basket **2b** is exposed for filter installation or replacement.
3. Fold down the carry handle **1** after use and before storing the product.

● Installing the filter

⚠ CAUTION!

- ▶ Never vacuum without a filter installed to the product. Sucked in substances may contain metal or hard, sharp particles, which may damage the motor or cause an electric shock. Dust would be blown out from the blow connector [15] at a very high speed which could cause serious personal injury.
- ▶ Only vacuum liquids with the pleated filter [28] installed to the product. Otherwise the product will be damaged. The paper filter bag [29] will also be damaged, if you use it for wet vacuuming.

NOTE

- ▶ The paper filter bag [29] is suitable for dry vacuuming only.
- ▶ Do not use the pleated filter [28] for vacuuming very fine dust or dirt (e.g. sanding dust). The pleated filter can be used for many other materials though.

Pleated filter (wet vacuuming)

Fig. M

NOTE

- ▶ Before installing pleated filter [28], ensure the lever [28a] is unlocked.
1. Turn the container lid [2] over.
 2. Install the pleated filter [28] to the filter basket [2b].
 3. Insert the pleated filter [28] until the bottom side of the pleated filter touches the surface of the filter basket [2b].
 4. Turn the lever [28a] to lock the pleated filter [28] in place.

5. Pull the pleated filter [28] slightly without movement, to check if the pleated filter is installed properly.

NOTE

- ▶ If the pleated filter [28] does not lock in place: Turn the pleated filter slightly without force, until the inside lock is sitting in place with the filter basket [2b]. Turn the lever to lock the pleated filter in place.

Paper filter bag (dry vacuuming)

Fig. N

1. Turn the container lid [2] over.
2. Align the hole of the paper filter bag [29] with the internal suction connector [9].
3. Press down the paper filter bag [29] to insert the internal suction connector into the hole of the paper filter bag.
4. Press down the paper filter bag [29] until the seal ring [29a] is fitted into the circular rib [9a].

Metal bracket

Fig. O

NOTE

- ▶ Install the 2 metal brackets [30] to retain the flexible hose [18] when the product is transported, stored or not in use.

1. Squeeze the ends of the metal bracket [30].
2. Put the metal bracket [30] into the holder [16] until both ends are sitting in the slots.

● Operation

● Switching on/off

Fig. A

NOTE

- ▶ Before use, check if all parts are connected securely and the container lid [2] is locked in place.
- ▶ Before you connect the product to the mains supply, make sure it is switched off.

⚠ WARNING!

- ▶ Only connect power tools with rated power below P_{max} of 2200 W to the product socket [17].

- Connect the mains plug [13] to a suitable socket-outlet.

Switching on the product

If no power tool is connected to the product socket [17]:

- Set the on/off switch [3] to position **I** to switch on the product.

Switching on product and power tool

If a power tool is connected to the product socket [17]:

- Set the on/off switch [3] to position  to switch on the product and the power tool.
- When you switch on the power tool, the product automatically switches on.

Switching off the product

- Set the on/off switch [3] to position **0** to switch off the product.

Switching off product and power tool

- Switch off the power tool. The product automatically switches off following a delay time of approx. 6 to 7 seconds.

● Controlling the airflow

Fig. A

- Turn the airflow controller [4] to adjust the airflow:

Setting	Airflow
MIN	Minimum airflow
MAX	Maximum airflow

● Wet vacuuming

NOTE

- ▶ When the metal container [10] is full during wet vacuuming, the product stops vacuuming due to a safety device (floating switch inside the filter basket [2b]). Proceed as follows in this case:
 - Set the on/off switch [3] to position **0**.
 - Disconnect the mains plug [13] from the socket-outlet.
 - Empty the metal container [10] (see “Emptying the metal container”).

1. Make sure the pleated filter [28] is installed and the paper filter bag [29] is not installed (see “Installing the filter”).
2. Connect the flexible hose [18] (see “Connecting/removing the flexible hose”).
3. Connect the handle [19] (see “Connecting/removing the handle”).
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Vacuum liquids using the handle [19]. For cleaning the floor or other surfaces, you may also use the telescopic suction tube [20] with a suitable nozzle [21]/[22]/[23]/[24]/[25].
6. After completing the cleaning work:
 - Switch off the product (see “Switching on/off”).

- Empty the metal container **10** immediately (see “Emptying the metal container”). The metal container is not designed for long-term storage of liquids.

● Storing telescopic suction tube and nozzles

Fig. P

- Slide the telescopic suction tube **20** into the nozzle holder on the swivel castor **12**.
- Store the nozzles **21/22/23/24/25** in the nozzle holder.

● Wrapping up the mains cord

Fig. Q

- Wrap up the mains cord **13**. Hang the mains cord on the upper mains cord hook **7** and the lower mains cord hook **11**.

● Emptying the metal container

WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

WARNING!

- Empty and clean the product before and after use to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the product.

Fig. R

1. Turn the cap of the drain outlet **14** in anti-clockwise direction to remove the cap.
2. Empty the metal container **10**.
3. Put the cap back on the drain outlet **14**. Turn the cap in clockwise direction.

● Cleaning the pleated filter

WARNING!

- Check the pleated filter **28** regularly for damage and deformation. A damaged or deformed pleated filter can not be cleaned and must be replaced. This is necessary to maintain the functionality of the product and to protect the product of damage.
- Only use replacement filters from Lidl or authorized resellers. Filters that are not compatible with the product can lead to injury and product damage.

NOTE

- Clean the pleated filter **28** after each use to preserve the full suction power of the product.

Fig. A

1. Connect the mains plug **13** to a suitable mains supply.
2. Set the on/off switch **3** to position I.
3. Turn the airflow controller **4** to **MAX** position.
4. Press the self-cleaning button **5** for about 3 to 4 times.

● After use

1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
2. Let the product cool down.
3. Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

● Replacement parts/Accessories

Contact the service centre via telephone (see “Service”). Have the model number mentioned below ready.

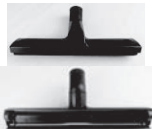
Figure	Part	Line drawing	Part name	Model number
B	18		Flexible hose	99948006901
B	19		Handle	99948006902
B	20		Telescopic suction tube	99948006903
B	21		Crevice nozzle	99948006904
B	22		Floor nozzle with brush	99948006905
B	23		Floor nozzle with rubber lip	99948006906
B	24		Cushion nozzle	99948006907
B	25		Car nozzle	99948006908
B	28		Pleated filter	99948006909
B	29		Paper filter bag	99948006910

Figure	Part	Line drawing	Part name	Model number
B	31		Storage bag	99948006911

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The mains plug 13 is not connected to the mains supply.	Connect the mains plug 13 with a suitable socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container 10 is full.	Empty the metal container 10 (see “Emptying the metal container”).
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove the blockages: Metal container 10 Flexible hose 18 Power tool hose 26 Telescopic suction tube 20 Crevice nozzle 21 Floor nozzle with brush 22 Floor nozzle with rubber lip 23 Cushion nozzle 24 Car nozzle 25
Dust or water escapes from the product during vacuuming.	The container lid 2 was not installed correctly.	Install the container lid 2 correctly (see “Removing the container lid”).

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Cleaning

- Never allow fluids to enter the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove dust from the product after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help to ensure safe use and prolong the life of the product.

- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

NOTE

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorized service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Storage

- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
 - The ideal temperature for long term storage (longer than 3 months) is between +10 and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.
1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
 2. Let the product cool down.
 3. Clean the product (see “Cleaning”).
 4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.

● Transportation

- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
2. Let the product cool down.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480069_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480069_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	28
Úvod	Strana	29
Použití v souladu s určením	Strana	29
Rozsah dodávky	Strana	29
Popis dílů	Strana	30
Technické údaje	Strana	30
Bezpečnostní charakteristiky	Strana	31
Bezpečnostní pokyny	Strana	31
Před prvním použitím	Strana	34
Vybalení	Strana	34
Před použitím	Strana	34
Namontujte řídicí válečky	Strana	34
Připojte/odstraňte flexibilní hadici	Strana	34
Spojte/odstraňte rukojeť	Strana	35
Připojte hubice/prodlužovací trubku	Strana	35
Připojte/odstraňte hadici pro elektrický nástroj	Strana	35
Použijte rukojeť a teleskopickou sací trubici	Strana	35
Sejměte víko nádoby	Strana	36
Instalujte filtry	Strana	36
Obsluha	Strana	37
Zapínání/Vypínání	Strana	37
Nastavte průtok vzduchu	Strana	37
Mokrý sání	Strana	38
Uložte teleskopickou sací trubici a hubice	Strana	38
Přípojný vedení naviňte	Strana	38
Vyprázdněte kovovou nádobu	Strana	38
Vyčistěte skládaný filtr	Strana	39
Po použití	Strana	39
Náhradní díly/příslušenství	Strana	39
Odstraňování poruch	Strana	40
Čištění a péče	Strana	41
Čištění	Strana	41
Péče	Strana	41
Oprava	Strana	41
Skladování	Strana	42
Transport	Strana	42
Zlikvidování	Strana	42
Záruka	Strana	42
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	43
Servis	Strana	43

Použitá výstražná upozornění a symboly

V návodu na obsluhu, stručném návodu, na obalu, na typovém štítku a na etiketách výrobku jsou používána následující varovná upozornění:

	Přečtěte si návod na obsluhu!		Hubice pro vysávání na hladkých a tvrdých podlahách
	Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat!		Hubice pro vysávání koberců
	Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny!		Hubice pro vysávání prachu a nečistot z drážek, spojů a prasklin
	Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!		Hubice pro vysávání prachu a nečistot z pohovky a polštáře
	Průměr		Filtry pro nasávání vody nebo jiných kapalin
	Střídavý proud/napětí		Filtr není vhodný pro nasávání vody nebo jiných kapalin.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech!		Filtry pro absorpci suchých a malých částic (např. písek, zbytky uschlého nátěru)
	Zásuvka přístroje pro elektrický nástroj		Filtr pro nasávání suchého a jemného prachu (např. dřevěný prach z broušení)
P_{max}	Max. výstupní výkon zásuvky přístroje		Hubice pro vysávání autosedaček, matrací, podlah a koberců
P_{sum}	Celkový příkon: Jmenovitý vstupní výkon výrobku a maximální výstupní výkon zásuvky zařízení		Elektrický nástroj
	Zablokováno		Pokud sací materiál překročí teplotu +40 °C (+104 °F), hrozí nebezpečí požáru.
	Odblokováno		Systém čištění filtru



Bezpečnostní pokyny
Pokyny pro činnost



Značka CE potvrzuje shodu
se směrnicemi EU, které se na
výrobek vztahují.

VYSAVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je domácí spotřebič určený k vysávání podlah, koberec, nábytku, matrací a v autech nebo garážích. Výrobek se smí používat jako ventilátor a k nasávání vody.

Výrobek je vhodný pro nasávání vody a nečistot při teplotě nejvýše +40 °C.

Některé materiály mohou vytvářet výbušné výpary nebo směsi, když jsou přemísťovány sacím vzduchem.

Nenasávejte nikdy následující materiály:

- Výbušné nebo hořlavé plyny, kapaliny a (reaktivní) prachové částice
Nasávání těchto materiálů představuje riziko pro zdraví, a proto je zakázáno.
- Lehce reaktivní kovové prachové částice (např. hliník, hořčík a zinek v kombinaci se silnými zásaditými nebo kyselými čisticími prostředky)
- Neředěné, silné kyseliny a zásady
- Organická rozpouštědla (např. benzín, ředidla barev, aceton, topný olej)
Tyto látky mohou vést ke korozi na výrobku.

- Saze a doutnající popel
- Cementový, sádrový a vápenný prach
- Malé předměty nebo popel z krbů, uhelných kamen, popelníků nebo grilů
- Popel nebo nečistoty z kotlů a olejových pecí

Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo věčné škody. Výrobce neručí za škody, které vzniknou neodborným používáním. Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití v domácnosti. Výrobek není určen k živnostenskému/ průmyslovému nebo podobnému využívání.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v dobrém stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Víko nádoby
- 1 Kovová nádoba
- 1 Flexibilní hadice
- 1 Teleskopická sací trubice
- 1 Rukojeť
- 1 Podlahová hubice s kartáčem
- 1 Podlahová hubice s pryžovým lemem
- 1 Štěrbínová hubice
- 1 Hubice na čalounění
- 1 Hubice do auta
- 1 Hadice pro elektrický nástroj
- 1 Adaptér prachové přípojky
- 1 Skládaný filtr
- 1 Papírový filtrační sáček
- 5 Řídící válečky
- 2 Kovové spony
- 1 Skladovací sáčky
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů

Před čtením se seznamte se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Rukojeť pro přenášení
- 2 Víko nádoby (včetně hnacího systému motoru a skříně)
- 2a Žebro
- 2b Koš filtru
- 3 Vypínač Zap/Vyp
- 4 Regulátor proudu vzduchu
- 5 Tlačítko samočištění (pro čištění skládaných filtrů)
- 6 Držák (pro uložení teleskopické sací trubice)
- 7 Horní háček pro přípojně vedení
- 8 Západka
- 9 Sací přípojka
- 10 Kovová nádoba
- 11 Spodní háček pro přípojně vedení
- 12 Válec řízení (s držákem hubice)
- 13 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
- 14 Vypouštěcí otvor
- 15 Přípojka ventilátoru
- 16 Držák (pro kovový třmen)
- 17 Zásuvka výrobku
- 18 Flexibilní hadice (pro výrobek)
- 18a Hadicová spojka (připojení k rukojeti)
- 18b Hadicová spojka (přípojka k vysavači nebo vypouštěcímu otvoru)
- 18c Tlačítko zámku
- 19 Rukojeť
- 19a Regulátor vzduchu
- 20 Teleskopická sací trubice
- 20a Držák hadice
- 20b Tlačítko zámku posuvu
- 20c Výřez
- 21 Štěrbinová hubice
- 22 Podlahová hubice s kartáčem
- 23 Podlahová hubice s pryžovým lemem
- 24 Hubice na čalounění
- 25 Hubice do auta
- 26 Hadice pro elektrický nástroj
- 26a Hadicová spojka (velká)
- 26b Hadicová spojka (malá)
- 27 Adaptér prachové přípojky
- 28 Skládany filtr

- 28a Páka
- 29 Papírové filtrační sáčky
- 29a Těsnicí kroužek
- 30 Kovový třmen
- 31 Skladovací sáčky

● Technické údaje

Vysavač na mokré a suché vysávání		: PWD 30 C1
Číslo modelu		
se zástrčkou/zásuvkou VDE	:	HG10163
se zástrčkou VDE/zásuvkou LSV	:	HG10163-FR
se zástrčkou/zásuvkou BS	:	HG10163-BS
se zástrčkou/zásuvkou typu K	:	HG10163-DK
se švýcarskou zástrčkou/zásuvkou	:	HG10163-CH
Jmenovitý vstupní výkon (výrobek)	:	1500 W
Max. výstupní výkon zásuvky výrobku		
HG10163	:	Pmax 2200 W
HG10163-FR	:	Pmax 2200 W
HG10163-BS	:	Pmax 1400 W
HG10163-DK	:	Pmax 1400 W
HG10163-CH	:	Pmax 800 W
Celková spotřeba energie (výrobek a max. výstupní výkon zásuvky výrobku)		
HG10163	:	Psum 3700 W
HG10163-FR	:	Psum 3700 W
HG10163-BS	:	Psum 2900 W
HG10163-DK	:	Psum 2900 W
HG10163-CH	:	Psum 2300 W
Nominální vstupní napětí	:	230–240 V~, 50/60 Hz
Sací síla	:	260 airwattů
Sací tlak	:	181 mbar (18,1 kPa)

Sací výkon	: 36,9 l/s
Ochranná třída	: I
Druh ochrany IP	: IP24
Hadice pro elektrický nástroj	: 1 m
Délka flexibilní hadice	: 3 m (Ø 32 mm)
Délka teleskopické sací trubice	cca : 54 až 90 cm
Délka přípojného vedení	: cca 6 m

Velikost kovové nádoby	
Rozměry (Ø × V)	: 31 × 40 cm
Hrubý objem	: 30 l
Čistý objem	: 22,3 l
Skládování kapalin	: max. 20 l

● Bezpečnostní charakteristiky

- Když je kovová nádoba [10] plná, výrobek se vypne plovákovým spínačem umístěným v košíku filtru [2b]. Tím se zabrání přehřnutí a poškození elektromotoru.

Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu

se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čistění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Poškozený

výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen oddělte výrobek z elektrického napájení a obraťte se na svého prodejce.

- ⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
 - Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.
 - Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.
 - Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes

ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojnÉ vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ!

Riziko zranění a požáru!



Nikdy nepoužívejte výrobek k vysávání vody, nečistot a materiálů při teplotě vyšší než +40 °C.

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - Když dojde k poruše,
 - Před připojením/výměnou příslušenství,
 - Před čištěním výrobku,
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu,
 - Během bouřky a
 - Po každém použití.
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojnÉ vedení.
- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.

- V průběhu provozu nezakrývejte větrací výřezy. Riziko přehřátí a poškození výrobku.
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Výrobek smí být připojen pouze k zásuvce chráněné proudovým jističem se jmenovitým zbytkovým proudem nejvýše 30 mA.

Čištění a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Oddělte výrobek od napájení před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Chraňte výrobek, přípojnÉ vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● Před prvním použitím

● Vybalení

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený. Pokud zjistíte, že díly chybí nebo jsou poškozené, výrobek nepoužívejte a obraťte se na prodejce.
Nepoužívejte výrobek, než budou chybějící části dodatečně dodány nebo vadné díly nahrazeny. Použití neúplného nebo poškozeného výrobku představuje riziko pro osoby a předměty.
- 1. Rozbalit všechny díly a umístit je na rovný, stabilní povrch.
- 2. Odstraňte všechny balicí materiály a přepravní pojistky, pokud jsou k dispozici.
- 3. Ujistěte se, že máte příslušenství a nástroje potřebné pro montáž a provoz. K tomu patří i vhodné osobní ochranné vybavení.

● Před použitím

VAROVÁNÍ!

- ▶ Pokud je výrobek provozován z elektrické sítě, která neodpovídá informacím na štítku výrobku, hrozí nebezpečí nehody.
- ▶ Napájecí napětí a frekvence zdroje napájení musí odpovídat informacím na štítku výrobku.

VAROVÁNÍ!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat!

● Namontujte řídicí válečky

Obr. C

1. Obraťte kovovou nádobu [10] tak, aby povrch dna směřoval nahoru.
2. Vložte válec řízení [12] až na doraz do výřezů plastového držáku, dokud s kliknutím nezapadne na místo.
3. Zkontrolujte, zda se může válec řízení [12] volně otáčet.

● Připojte/odstraňte flexibilní hadici

Vysávání prachu

Obr. D

1. Vyrovnajte hadicovou spojku [18b] flexibilní hadice [18] se sací přípojkou [9].
2. Pomalu zatlačte hadicovou spojku [18b] do sací přípojky [9], dokud nezapadne tlačítko zámku [18c].
3. Zkontrolujte, zda je flexibilní hadice [18] správně namontována mírným tahem za hadicovou spojku [18b]. Pokud se hadicová spojka nepohne, je flexibilní hadice správně nainstalována.
4. Zkontrolujte, zda se flexibilní hadice [18] může volně otáčet.
5. Odstranění: Zatlačte tlačítko zámku [18c] dolů. Vytáhněte spojku hadice [18b] ze sací přípojky [9].

Vzduchový ventilátor

Obr. E

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Jedná se o další funkci, která vám umožňuje odfouknout prach nebo malé předměty.

1. Vyrovnajte hadicovou spojku [18b] flexibilní hadice [18] s přípojkou ventilátoru [15].
2. Pomalu zasuněte hadicovou spojku [18b] do přípojky ventilátoru [15], dokud tlačítko zámku [18c] nezapadne na místo.

3. Zkontrolujte, zda je flexibilní hadice [18] správně namontována mírným tahem za hadicovou spojku [18b]. Pokud se hadicová spojka nepohne, je flexibilní hadice správně nainstalována.
4. Zkontrolujte, zda se flexibilní hadice [18] může volně otáčet.
5. Odstranění: Zatlačte tlačítko zámku [18c] dolů. Vytáhněte hadicovou spojku [18b] z přípojky ventilátoru [15].

● Spojte/odstraňte rukojeť

Obr. E

- **Spojte/odstraňte rukojeť:** Vyrovnajte hadicovou spojku [18a] flexibilní hadice [18] s rukojetí [19]. Zatlačte hadicovou spojku, dokud nebude pevně připojena k rukojeti.
- **Odstraňte rukojeť:** Vytáhněte hadicovou spojku [18a] z rukojeti [19].

● Připojte hubice/prodlužovací trubku

Obr. F, G

- Hubice [21/22/23/24/25]/teleskopickou sací trubici [20] lze k rukojeti [19] připojit několika způsoby, aby se přizpůsobily různým prostředím a stupni přístupnosti.

Hubice	Oblast použití
Štěrbínová hubice [21]	□ Drážky □ Spojovací místa □ Pohovky □ Stísněné prostory
Podlahová hubice s kartáčem [22]	□ Tvrdé a ploché povrchy
Podlahová hubice s pryžovým lemem [23]	□ Koberce nebo podobné povrchy
Hubice na čalounění [24]	□ Polštář
Hubice do auta [25]	□ Interiér a exteriér auta

● Připojte/odstraňte hadici pro elektrický nástroj

Obr. H

Připojte hadici pro elektrický nástroj

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K připojení elektrických nástrojů různých velikostí na prachovou přípojku použijte adaptér pro prachovou přípojku [27].

1. Vyrovnajte hadicovou spojku [26a] hadice pro elektrický nástroj [26] s hadicovou spojku [18a] flexibilní hadice [18].
2. Hadicovou spojku [18a] zcela zasuňte do hadicové spojky [26a].
3. Druhý konec hadicové spojky [26b] připojte k prachové přípojce.

Odstraňte hadici pro elektrický nástroj

- Odpojte hadicovou spojku [26a] od flexibilní hadicové spojky [18a], dokud ji zcela neodstraníte.

● Použijte rukojeť a teleskopickou sací trubici

Obr. I

Rukojeť

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Rukojeť [19] má vestavěnou funkci pro regulaci tlaku vzduchu.

- **Sací výkon zvýšit:** Posuňte regulátor vzduchu [19a] ve směru ▼ značky.
- **Snižte sací výkon:** Posuňte regulátor vzduchu [19a] proti směru ▼ značky.

Teleskopická sací trubice

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Teleskopickou sací trubici [20] lze nastavit na různé délky, aby vyhovovala pracovnímu prostředí.

1. Stisknutím a přidržení tlačítka zámku posuvu [20b] zámek uvolníte.
2. Nastavte teleskopickou sací trubici [20] na požadovanou délku.
3. Uvolněte tlačítko zámku posuvu [20b] a posouvejte teleskopickou sací trubici [20], dokud se nezajistí preferovaný výřez [20c].
4. Teleskopickou sací trubici [20] lze na výrobek uložit připevněním držáku hadice [20a] k držáku [6].

● Sejměte víko nádoby

UPOZORNĚNÍ

- Sejměte víko nádoby [2] a nainstalujte nebo vyměňte filtrační sáček a vyprázdněte kovovou nádobu [10].

Obr. J

1. Otevřete západky [8] jejich vytažením z kovové nádoby [10].
2. Zvedněte západky [8] a oddělte je od žebra [2a].
3. Provedením předchozích kroků v opačném pořadí uzamkněte víko nádoby [2] ke kovové nádobě [10].

Obr. K, L

1. Uchopte rukojeť pro přenášení [1] a sejměte víko nádoby [2] z kovové nádoby [10].
2. Filtrační koš [2b] je uvolněn pro instalaci nebo výměnu filtru.
3. Po použití nebo před uskladněním výrobku sklopte rukojeť pro přenášení [1] dolů.

● Instalujte filtry

⚠ OPATRNĚ!

- Nikdy nevysávejte bez filtru instalovaného na výrobku. Nasáté látky mohou obsahovat kovové nebo tvrdé částice s ostrými hranami, které mohou poškodit motor nebo způsobit úraz elektrickým proudem. Při vysokých otáčkách by byl z přípojky ventilátoru [15] vyfukován prach, který by mohl způsobit vážná zranění.
- Kapaliny nasávejte pouze v případě, že je na výrobku nainstalován skládaný filtr [28]. Jinak může být výrobek poškozen. Papírový filtrační sáček [29] se také poškodí při použití pro mokré vysávání.

UPOZORNĚNÍ

- Papírový filtrační sáček [29] je vhodný pouze pro suché vysávání.
- Nepoužívejte skládaný filtr [28] k odsávání velmi jemného prachu nebo nečistot (např. prachu z broušení). Skládaný filtr však lze použít pro mnoho jiných materiálů.

Skládaný filtr (mokrý sání)

Obr. M

UPOZORNĚNÍ

- Před montáží skládaného filtru [28] zkontrolujte, zda je páka [28a] odblokovaná.

1. Otočte víko nádoby [2].
2. Nainstalujte skládaný filtr [28] do košíku filtru [2b].
3. Vložte skládaný filtr [28] tak, aby se spodní část skládaných filtrů dotýkala povrchu koše filtru [2b].
4. Otočením páčky [28a] skládaný filtr [28] upevněte.

5. Mírně zatáhněte za skládaný filtr [28], aniž byste jej posunovali, abyste zkontrolovali, zda je skládaný filtr správně nainstalován.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud skládaný filtr [28] nezapadne: Jemně a bez síly otáčejte skládaný filtr, dokud vnitřní uzávěr nezapadne na místo s košem filtru [2b]. Otočením páčky skládaný filtr upevněte.

Papírové filtrační sáčky (suché vysávání)

Obr. N

1. Otočte víko nádoby [2].
2. Zarovnejte otvor papírového filtračního sáčku [29] s vnitřní sací přípojkou [9].
3. Zatlačte na papírový filtrační sáček [29] a zasuňte vnitřní sací přípojku do otvoru papírového filtračního sáčku.
4. Zatlačte papírový filtrační sáček [29] dolů, dokud těsnicí kroužek [29a] nezapadne do kruhového žebra [9a].

Kovový třmen

Obr. O

UPOZORNĚNÍ

- Připevněte 2 kovové třmeny [30] k zajištění flexibilní hadice [18], když je výrobek přepravován, skladován nebo používán.

1. Stiskněte konce kovového třmenu [30].
2. Zasuňte kovový třmen [30] do držáku [16], dokud oba konce nebudou usazeny v drážkách.

● Obsluha

● Zapínání/Vypínání

Obr. A

UPOZORNĚNÍ

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti bezpečně připojeny a zda je víko nádoby [2] uzamčeno.

UPOZORNĚNÍ

- Před připojením výrobku k napájecímu zdroji se ujistěte, že je výrobek vypnutý.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Do zásuvky výrobku [17] připojujte pouze elektrické nástroje s jmenovitým výkonem P_{max} nižším než 2200 W.

- ☐ Připojte síťovou zástrčku [13] do vhodné zásuvky.

Zapnout výrobek

Pokud není k zásuvce výrobku [17] připojen žádný elektrický nástroj:

- ☐ Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač Zap/Vyp [3] do polohy I.

Zapněte výrobek a elektrický nástroj

Pokud je k zásuvce výrobku [17] připojen elektrický nástroj:

- ☐ Přepnutím vypínače Zap/Vyp [3] do polohy  zapnete výrobek a elektrický nástroj.
- ☐ Po zapnutí elektrického nástroje se výrobek automaticky zapne.

Vypněte výrobek

- ☐ Pro vypnutí výrobku přepněte vypínač Zap/Vyp [3] do polohy 0.

Vypněte výrobek a elektrický nástroj

- ☐ Vypněte elektrický nástroj. Výrobek se automaticky vypne po uplynutí prodlevy přibližně 6 až 7 sekund.

● Nastavte průtok vzduchu

Obr. A

- ☐ Otočte regulátor proudu vzduchu [4] pro zastavení proudu vzduchu:

Jedno nastavení	Proud vzduchu
MIN	Minimální průtok vzduchu
MAX	Maximální průtok vzduchu

● Mokré sání

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je kovová nádoba během mokrého vysávání plná, přestane výrobek díky bezpečnostnímu zařízení (plovákový spínač v koši filtru [2b]) vysávat. V tomto případě postupujte následujícím způsobem:
 - Přepněte vypínač Zap/Vyp [3] do polohy 0.
 - Vytáhněte síťovou zástrčku [13] ze zásuvky.
 - Vyprázdněte kovovou nádobu [10] (viz „Vyprázdněte kovovou nádobu“).
1. Ujistěte se, že je nainstalován skládaný filtr [28] a není nainstalován papírový filtrační sáček [29] (viz „Instalace filtru“).
 2. Připojte flexibilní hadici [18] (viz „Připojte/odstraňte flexibilní hadici“).
 3. Připojte rukojeť [19] (viz „Spojte/odstraňte rukojeť“).
 4. Zapněte výrobek (viz „Zapnutí/vypnutí napájení“).
 5. Nasajte kapaliny pomocí rukojeti [19]. K čištění podlahy nebo jiných povrchů můžete také použít teleskopickou sací trubici [20] s vhodnou hubicí [21]/[22]/[23]/[24]/[25].
 6. Po dokončení čisticích prací:
 - Vypněte výrobek (viz „Zapnutí/vypnutí napájení“).
 - Vyprázdněte ihned kovovou nádobu [10] (viz „Vyprázdněte kovovou nádobu“). Kovová nádoba není určena k dlouhodobému skladování kapalin.

● Uložte teleskopickou sací trubici a hubice

Obr. P

- ☐ Zasuňte teleskopickou sací trubici [20] do držáku hubice na válci řízení [12].
- ☐ Uschovávejte hubice [21]/[22]/[23]/[24]/[25] v držáku hubice.

● Přípojné vedení navíjte

Obr. Q

- ☐ Navíjte přípojné vedení [13]. Zavěste přípojné vedení na horní háček přípojného vedení [7] a spodní háček přípojného vedení [11].

● Vyprázdněte kovovou nádobu

⚠ VAROVÁNÍ!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat!

⚠ VAROVÁNÍ!

- Před použitím a po použití výrobek vyprázdněte a vyčistěte, aby se zabránilo hromadění materiálů, které by ve výrobku mohly představovat nebezpečí požáru.

Obr. R

1. Otáčejte stavěcí uzávěr vypouštěcího otvoru [14] proti směru hodinových ručiček, abyste uzávěr odstranili.
2. Vyprázdněte kovovou nádobu [10].
3. Nasadte opět uzávěr vypouštěcí otvoru [14]. Otočte uzávěr ve směru hodinových ručiček.

● Vyčistěte skládaný filtr

⚠ VAROVÁNÍ!

- Kontrolujte skládaný filtr [28] pravidelně na poškození a deformace. Poškozený nebo deformovaný skládaný filtr nelze vyčistit a musí se vyměnit. To je nezbytné, aby byla zachována funkčnost výrobku a výrobek byl ochráněn před poškozeními.
- Používejte pouze náhradní filtry od společnosti Lidl nebo autorizovaných prodejců. Filtry, které nejsou kompatibilní s výrobkem, mohou způsobit zranění a poškození výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití vyčistěte skládaný filtr [28], abyste zachovali plný sací výkon výrobku.

Obr. A

1. Připojte síťovou zástrčku [13] na vhodný zdroj proudu.
2. Přepněte vypínač Zap/Vyp [3] do polohy **I**.
3. Otočte regulátor proudu vzduchu [4] do polohy **MAX**.
4. Stiskněte tlačítko samočištění [5] přibližně 3 až 4 krát.

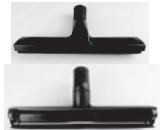
● Po použití

1. Výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [13] ze zásuvky.
2. Nechte výrobek ochladit.
3. Zkontrolujte, očistěte a uložte výrobek (viz „Čištění a péče“).

● Náhradní díly/příslušenství

Obraťte se telefonicky na servisní středisko (viz „Servis“). Připravte si níže uvedené číslo modelu.

Obrázek	Díl	Čárový výkres	Název dílu	Číslo modelu
B	[18]		Flexibilní hadice	99948006901
B	[19]		Rukojeť	99948006902
B	[20]		Teleskopická sací trubice	99948006903
B	[21]		Štěrbínová hubice	99948006904
B	[22]		Podlahová hubice s kartáčem	99948006905

Obrázek	Díl	Čárový výkres	Název dílu	Číslo modelu
B	23		Podlahová hubice s pryžovým lemem	99948006906
B	24		Hubice na čalounění	99948006907
B	25		Hubice do auta	99948006908
B	28		Skládaný filtr	99948006909
B	29		Papírové filtrační sáčky	99948006910
B	31		Skladovací sáčky	99948006911

● **Odstraňování poruch**

Závada	Možná příčina	Opatření
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka 13 není propojena s napájením.	Zastrčte síťovou zástrčku 13 do vhodné zásuvky.
Sací výkon se sníží a výrobek nenasává žádnou špínu.	Kovová nádoba 10 je plná.	Vyprázdněte kovovou nádobu 10 (viz „Vyprázdněte kovovou nádobu“).

Závada	Možná příčina	Opatření
Sací výkon se sníží a výrobek nenasává žádnou špínu.	Cesta vzduchu je zablokována.	Zkontrolujte následující součásti, zda nejsou ucpané, a odstraňte ucpaní: Kovová nádoba [10] Flexibilní hadice [18] Hadice pro elektrický nástroj [26] Teleskopická sací trubice [20] Štěrbinová hubice [21] Podlahová hubice s kartáčem [22] Podlahová hubice s pryžovým lemem [23] Hubice na čalounění [24] Hubice do auta [25]
Při vysávání z výrobku uniká prach nebo voda.	Víko nádoby [2] nebylo správně namontováno.	Nasaďte správně víko nádoby [2] (viz „Sejměte víko nádoby“).

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ!



Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrického napájení předtím, než ho začnete čistit, a když výrobek nebudete používat!

● Čištění

- Nikdy nedovolte, aby do výrobku vnikly kapaliny.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků.
- Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach z výrobku.
- Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání a prodloužit životnost výrobku.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro obtížně přístupné oblasti použijte měkký kartáč.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku, neboť ty mohou napadnout jeho povrchy.

● Péče

Před každým použitím a po něm: Zkontrolujte výrobek a jeho příslušenství na opotřebení a poškození.

● Oprava

Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být opraveny uživatelem samotným. Obraťte se na autorizované servisní středisko nebo na obdobně kvalifikovanou osobu, aby výrobek zkontrolovala a opravila.

● Skladování

- Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti.
- Ideální teplota pro dlouhodobé skladování (déle než 3 měsíce) by měla být mezi +10 a +30 °C s relativní vlhkostí nejvýše 60 %.

1. Výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.
2. Nechte výrobek ochladit.
3. Očistěte výrobek (viz „Čištění“).
4. Výrobek a jeho příslušenství skladujte na temném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.

● Transport

- Chraňte výrobek před údery nebo silnými vibracemi, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrnutí.

1. Výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku  ze zásuvky.
2. Nechte výrobek ochladit.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 480069_2410).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 480069_2410 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	45
Úvod	Strana	46
Používanie v súlade s určením	Strana	46
Rozsah dodávky	Strana	46
Popis súčiastok	Strana	46
Technické údaje	Strana	47
Bezpečnostné prvky	Strana	48
Bezpečnostné upozornenia	Strana	48
Pred prvým použitím	Strana	51
Vybalenie	Strana	51
Pred použitím	Strana	51
Montáž otočných koliesok	Strana	51
Pripojenie/odstránenie ohybnej hadice	Strana	51
Pripojenie/odstránenie rukoväte	Strana	52
Pripojenie dýz/predlžovacej tyče	Strana	52
Pripojenie/odpojenie hadice na elektrické náradie	Strana	52
Používanie rukoväte a teleskopической sacej trubice	Strana	53
Odobratie veka nádoby	Strana	53
Inštalácia filtra	Strana	53
Obsluha	Strana	54
Zapnutie/vypnutie	Strana	54
Nastavenie prúdu vzduchu	Strana	55
Mokrý vysávanie	Strana	55
Skladovanie teleskopической sacej trubice a dýz	Strana	55
Navinutie napájacieho kábla	Strana	55
Vyprázdnenie kovovej nádoby	Strana	56
Čistenie skladacieho filtra	Strana	56
Po použití	Strana	56
Náhradné diely/príslušenstvo	Strana	57
Odstránenie porúch	Strana	58
Čistenie a starostlivosť	Strana	58
Čistenie	Strana	58
Starostlivosť	Strana	59
Oprava	Strana	59
Skladovanie	Strana	59
Preprava	Strana	59
Likvidácia	Strana	59
Záruka	Strana	59
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	60
Servis	Strana	60

Použité výstražné upozornenia a symboly

V návode na obsluhu, na obale, na typovom štítku a na produktových etiketách sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	Prečítajte si návod na obsluhu!		Dýza na vysávanie hladkých a tvrdých podláh
	Pred výmenou nadstavcov, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania!		Dýza na vysávanie kobercov
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Dýza na vysávanie prachu a nečistôt z rýh, spojov a prasklín
	Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!		Dýza na vysávanie prachu a nečistôt z pohoviek a vankúšov
	Priemer		Filter na vysávanie vody alebo iných kvapalín
	Striedavý prúd/striedavé napätie		Filter nie je vhodný na vysávanie vody ani iných kvapalín.
	Produkt používajte len v suchých interiéroch!		Filter na vysávanie suchých a malých častíc (napr. piesku, suchých zvyškov farby)
	Zásuvka prístroja na elektrické náradie		Filter na vysávanie suchého a jemného prachu (napr. prachu z brúseného dreva)
P_{max}	Max. výstupný výkon zásuvky prístroja		Dýza na vysávanie sedadiel v aute, matracov, podláh a kobercov
P_{sum}	Celkový príkon: Menovitý vstupný výkon produktu a maximálny výstupný výkon zásuvky prístroja		Elektrické náradie
	Zaistené		Ak vysávaný materiál presiahne teplotu +40 °C (+104 °F), hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	Odistené		Systém čistenia filtra
 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je prístroj do domácnosti, ktorý je určený na vysávanie podláh, kobercov, nábytku, matracov, ale aj áut alebo garáží. Produkt sa môže používať aj na fúkanie vzduchu alebo na vysávanie vody.

Produkt je vhodný na vysávanie vody a nečistôt s teplotou nie väčšou ako +40 °C.

Niektoré materiály môžu vytvoriť výbušné pary alebo zmesi, keď prejdú odsávaním.

Nikdy nevysávajte nasledovné materiály:

- Výbušné alebo zápalné plyny, tekutiny a reaktívne častice prachu
Vysávanie týchto materiálov predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie a je zakázané.
- Reaktívne kovové prachové častice (napr. hliník, horčík a zinok v kombinácii so silno zásaditými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami)
- Nezriedené, silné kyseliny a lúhy
- Organické rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlá na farby, acetón, horúci olej)
Tieto látky môžu na produkte spôsobiť koróziu.
- Sadze a tlejúci popol

- Prach z cementu, sadry a vápna
- Malé predmety alebo popol z komínov, pecí na uhlie, popolníkov alebo grilov
- Popol alebo nečistoty z kotlov a olejových pecí

Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považujú za použitie mimo určenia a môžu spôsobiť nebezpečenstvá ako smrť, poranenie tela a poškodenie produktu. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním produktu. Produkt je určený výlučne na používanie v domácnosti. Produkt nie je určený na komerčné/ priemyselné použitie ani na podobné účely.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Veko nádoby
- 1 Kovová nádoba
- 1 Ohybná hadica
- 1 Teleskopická sacia trubica
- 1 Rukoväť
- 1 Podlahová dýza s kefou
- 1 Podlahová dýza s gumeným okrajom
- 1 Štrbinová dýza
- 1 Dýza na čalúnenie
- 1 Dýza na auto
- 1 Hadica na elektrické náradie
- 1 Adaptér na prípojku na odsávanie
- 1 Skladací filter
- 1 Papierové filtračné vrecko
- 5 Otočných koliesok
- 2 Kovové podperné háky
- 1 Vrecko na uloženie
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

Pred čítaním sa oboznámte so všetkými funkciami produktu.

- 1 Držadlo
- 2 Veko nádoby (vrátane systému a telesa motorového pohonu)

- 2a Rebro
- 2b Filtračný kôš
- 3 Vypínač
- 4 Regulátor prúdu vzduchu
- 5 Tlačidlo na samočistenie (na čistenie skladacieho filtra)
- 6 Držiak (na uloženie teleskopickej sacej trubice)
- 7 Horný hák na napájací kábel
- 8 Západky
- 9 Sacia prípojka
- 10 Kovová nádoba
- 11 Spodný hák na napájací kábel
- 12 Otočné koliesko (s držiakom na dýzy)
- 13 Napájací kábel a zástrčka
- 14 Vypúšťací otvor
- 15 Prípojka na fúkanie vzduchu
- 16 Držiak (na kovový podperný hák)
- 17 Zásuvka produktu
- 18 Ohybná hadica (na produkt)
- 18a Spojenie na hadici (pripojenie k rukoväti)
- 18b Spojenie na hadici (pripojenie na vysávač alebo vypúšťací otvor)
- 18c Zaisťovacie tlačidlo
- 19 Rukoväť
- 19a Regulátor vzduchu
- 20 Teleskopická sacia trubica
- 20a Držiak na hadicu
- 20b Tlačidlo na zablokovanie posúvania
- 20c Štrbina
- 21 Štrbinová dýza
- 22 Podlahová dýza s kefou
- 23 Podlahová dýza s gumeným okrajom
- 24 Dýza na čalúnenie
- 25 Dýza na auto
- 26 Hadica na elektrické náradie
- 26a Spojenie na hadici (veľké)
- 26b Spojenie na hadici (malé)
- 27 Adaptér na prípojku na odsávanie
- 28 Skladací filter
- 28a Páčka
- 29 Papierové filtračné vrečko
- 29a Tesniaci krúžok
- 30 Kovový podperný hák
- 31 Vrečko na uloženie

● Technické údaje

Vysávač na mokré a suché vysávanie		: PWD 30 C1
Číslo modelu		
so zástrčkou/zásuvkou VDE	:	HG10163
so zástrčkou VDE/zásuvkou LSV	:	HG10163-FR
so zástrčkou/zásuvkou BS	:	HG10163-BS
so zástrčkou/zásuvkou typu K	:	HG10163-DK
so švajčiarskou zástrčkou/zásuvkou	:	HG10163-CH
Menovitý vstupný výkon (produkt)	:	1500 W
Max. výstupný výkon zásuvky produktu		
HG10163	:	Pmax 2200 W
HG10163-FR	:	Pmax 2200 W
HG10163-BS	:	Pmax 1400 W
HG10163-DK	:	Pmax 1400 W
HG10163-CH	:	Pmax 800 W
Celková spotreba energie (produkt a max. výstupný výkon zásuvky produktu)		
HG10163	:	Psum 3700 W
HG10163-FR	:	Psum 3700 W
HG10163-BS	:	Psum 2900 W
HG10163-DK	:	Psum 2900 W
HG10163-CH	:	Psum 2300 W
Menovité vstupné napätie	:	230–240 V~, 50/60 Hz
Sacia sila	:	260 airwattov
Podtlak	:	181 mbar (18,1 kPa)
Sací výkon	:	36,9 l/s
Trieda ochrany	:	I
IP druh ochrany	:	IP24
Hadica na elektrické náradie	:	1 m

Dĺžka ohybnej hadice	: 3 m (Ø 32 mm)
Dĺžka teleskopickej sacej trubice	: pribl. 54 až 90 cm
Dĺžka napájacieho kábla	: pribl. 6 m

Veľkosť kovovej nádoby	
Rozmery (Ø × V)	: 31 × 40 cm
Hrubý objem	: 30 l
Čistý objem	: 22,3 l
Skladovanie tekutín	: max. 20 l

● Bezpečnostné prvky

- Keď je kovová nádoba [10] plná, plavákový spínač, ktorý sa nachádza vo filtračnom koši [2b], produkt vypne. Tým sa zabráni pretečeniu a poškodeniu elektromotora.

Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM
PRODUKTU SA
OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI
UPOZORNENIAMÍ A
POKYNMI NA POUŽITIE!
KEĎ BUDETE TENTO
PRODUKT ODOVZDÁVAŤ
ĎALEJ, ODOVZDAJTE
AJ KOMPLETNÚ
DOKUMENTÁCIU K
PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody

nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!

**NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA
ŽIVOTA A
NEBEZPEČENSTVO
NEHODY PRE
BATOLATÁ A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom

alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho z napájania a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia! Pred vykonaním čistiacich prác a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte od napájania.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol.
- Pred zapojením sieťovej zástrčky do napájania: Dbajte na to, aby menovité napätie na typovom štítku produktu zodpovedalo sieťovému napätiu vášho napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací

kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA!

Riziko poranenia a požiaru!



Produkt nikdy nepoužívajte na vysávanie vody, nečistôt a materiálov s teplotou vyššou ako +40 °C.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky
 - Ak sa vyskytne porucha,
 - Skôr ako nasadíte/ vymeníte príslušenstvo,
 - Skôr ako budete produkt čistiť,

- Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate,
- Počas búrky a
- Po každom použití.

- Pri odpájaní produktu zo zásuvky ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za napájací kábel.
- Chybné diely musia byť vymenené vždy za originálne náhradné diely.
- Nezakrývajte ventilačné otvory počas prevádzky. Riziko prehriatia a poškodenia produktu.
- Uistite sa, že napájacie napätie sa zhoduje s informáciami na typovom štítku.
- Produkt sa smie zapájať len do zásuvky chránenej prúdovým chráničom, ktorého menovitý zvyškový prúd nepresahuje 30 mA.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Pred čistením a keď produkt nepoužívate, odpojte ho z napájania.

- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením,

kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

● Pred prvým použitím

● Vybalenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Produkt a obaly nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Uistite sa, že balenie je úplné a nepoškodené. Ak zistíte, že nejaké časti chýbajú alebo sú poškodené, produkt nepoužívajte a obráťte sa na predajcu. Produkt používajte len vtedy, keď vám budú dodané chýbajúce diely alebo nebudú vymenené chybné diely. Používanie neúplného alebo poškodeného produktu predstavuje nebezpečenstvo pre osoby a predmety.
1. Rozbalte všetky diely a položte ich na rovný a stabilný povrch.
 2. Odstráňte všetky obalové materiály a prepravné poistky, ak tam sú.
 3. Uistite sa, že máte k dispozícii príslušenstvo a náradie, ktoré je potrebné na zloženie a prevádzku. K tomu patria aj vhodné osobné ochranné pomôcky.

● Pred použitím

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak sa produkt prevádzkuje s elektrickým napájaním, ktoré sa nezhoduje s údajmi na typovom štítku, hrozí riziko nehôd.
- Napájacie napätie a frekvencia zdroja energie sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku produktu.

⚠ VÝSTRAHA!



Pred výmenou nadstavcov, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania!

● Montáž otočných koliesok

Obr. C

1. Položte kovovú nádobu [10] dole hlavou tak, aby jej dno smerovalo nahor.
2. Otočné koliesko [12] zasúvajte až na doraz do štrbiny v plastovom držiaku, až kým otočné koliesko zreteľne nezacvakne.
3. Skontrolujte, či sa vie otočné koliesko [12] voľne otáčať.

● Pripojenie/odstránenie ohybnej hadice

Vysávanie

Obr. D

1. Spojenie na hadici [18b] na ohybnej hadici [18] nasmerujte na saciu prípojku [9].
2. Spojenie na hadici [18b] pomaly zasúvajte do sacej prípojky [9], až kým zaistovacie tlačidlo [18c] nezacvakne.
3. Jemným potiahnutím spojenia na hadici [18b] skontrolujte, či je ohybná hadica [18] nainštalovaná správne. Ohybná hadica je nainštalovaná správne, ak sa spojenie na hadici nehýbe.
4. Skontrolujte, či sa vie ohybná hadica [18] voľne otáčať.

5. Odstránenie: Zaisťovacie tlačidlo **18c** zatlačte smerom dole. Spojenie na hadici **18b** vytiahnite zo sacej prípojky **9**.

Fúkanie vzduchu

Obr. E

UPOZORNENIE

- Ide o dodatočnú funkciu, pomocou ktorej môžete odfúknuť prach alebo malé predmety.
1. Spojenie na hadici **18b** na ohybnej hadici **18** nasmerujte na prípojku na fúkanie vzduchu **15**.
 2. Spojenie na hadici **18b** pomaly zasúvajte do prípojky na fúkanie vzduchu **15**, až kým zaisťovacie tlačidlo **18c** nezacvakne.
 3. Jemným potiahnutím spojenia na hadici **18b** skontrolujte, či je ohybná hadica **18** nainštalovaná správne. Ohybná hadica je nainštalovaná správne, ak sa spojenie na hadici nehýbe.
 4. Skontrolujte, či sa vie ohybná hadica **18** voľne otáčať.
 5. Odstránenie: Zaisťovacie tlačidlo **18c** zatlačte smerom dole. Spojenie na hadici **18b** vytiahnite z prípojky na fúkanie vzduchu **15**.

● Pripojenie/odstránenie rukoväte

Obr. E

- **Pripojenie/odstránenie rukoväte:** Spojenie na hadici **18a** na ohybnej hadici **18** nasmerujte na rukoväť **19**. Stlačte spojenie na hadici, až kým sa spojenie na hadici riadne nepripojí k rukoväti.
- **Odstránenie rukoväte:** Spojenie na hadici **18a** vytiahnite z rukoväte **19**.

● Pripojenie dýz/predlžovacej tyče

Obr. F, G

- Dýzy **21/22/23/24/25**, príp. teleskopickú saciu trubicu **20** môžete k rukoväti **19** pripájať rôznymi spôsobmi, aby ste sa prispôbili rôznym prostrediam a rôznej dostupnosti.

Dýza	Oblasť použitia
Štrbinová dýza 21	☐ Ryhy ☐ Spoje ☐ Pohovky ☐ Úzke miesta
Podlahová dýza s kefou 22	☐ Tvrdé a rovné povrchy
Podlahová dýza s gumeným okrajom 23	☐ Koberce alebo podobné povrchy
Dýza na čalúnenie 24	☐ Vankúše
Dýza na auto 25	☐ Interiér a exteriér auta

● Pripojenie/odpojenie hadice na elektrické náradie

Obr. H

Pripojenie hadice na elektrické náradie

UPOZORNENIE

- Pomocou adaptéra na prípojku na odsávanie **27** môžete k prípojke na odsávanie pripojiť elektrické náradia rôznej veľkosti.

1. Spojenie **26a** na hadici na elektrické náradie **26** nasmerujte na spojenie **18a** na ohybnej hadici **18**.
2. Jedno spojenie na hadici **18a** úplne zasúňte do druhého spojenia na hadici **26a**.
3. Druhý koniec spojenia na hadici **26b** zapojte do prípojky na odsávanie.

Odpojenie hadice na elektrické náradie

- Spojenie na hadici **26a** ťahajte zo spojenia na ohybnej hadici **18d**, až kým nebude úplne vytiahnuté.

● Používanie rukoväte a teleskopickej sacej trubice

Obr. I

Rukoväť

UPOZORNENIE

- Rukoväť **19** má zabudovanú funkciu na reguláciu tlaku vzduchu.
- **Zvýšenie sacieho výkonu:** Regulátor vzduchu **19a** posuňte smerom k značke ▼.
- **Zníženie sacieho výkonu:** Regulátor vzduchu **19a** posuňte smerom od značky ▼.

Teleskopická sacia trubica

UPOZORNENIE

- Teleskopická sacia trubica **20** sa dá nastaviť na rôzne dĺžky, aby ste si ju mohli prispôsobiť podľa pracovného prostredia.
- 1. Zablokovanie uvoľníte tak, že stlačíte a podržíte tlačidlo na zablokovanie posúvania **20b**.
- 2. Nastavte teleskopickú saciu trubicu **20** na požadovanú dĺžku.
- 3. Uvoľníte gombík tlačidla na zablokovanie posúvania **20b** a teleskopickú saciu trubicu **20** posúvajte, až kým požadovaná štrbina **20c** nezacvakne.
- 4. Teleskopická sacia trubica **20** môže byť uložená na produkte, a to tak, že sa držiak na hadicu **20a** upevní na držiaku **6**.

● Odoberanie veka nádoby

UPOZORNENIE

- Veko nádoby **2** odoberte, keď potrebujete nainštalovať alebo vymeniť filtračné vrečko alebo vyprázdniť kovovú nádobu **10**.

Obr. J

1. Západky **8** otvorte tak, že ich odtiahnete od kovovej nádoby **10**.
2. Zdvihnite západky **8** a oddelte ich od rebra **2a**.
3. Ak chcete veko nádoby **2** zaistiť na kovovej nádobe **10**, tieto kroky vykonajte v opačnom poradí.

Obr. K, L

1. Držadlo **1** držte pevne a odoberte veko nádoby **2** z kovovej nádoby **10**.
2. Filtračný kôš **2b** je odkrytý pri inštalácii alebo pri výmene filtra.
3. Držadlo **1** po použití alebo pred tým, ako produkt uskladníte, zaklapnite nadol.

● Inštalácia filtra

⚠ POZOR!

- Nikdy nevysávajte, ak na produkte nie je nainštalovaný filter. Vysávané látky môžu obsahovať kov alebo tvrdé, ostré častice, ktoré môžu poškodiť motor alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Prach by z prípojky na fúkanie vzduchu **15** vyletel vysokou rýchlosťou, čo môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Tekutiny vysávajte len vtedy, keď je na produkte nainštalovaný skladací filter **28**. Inak sa produkt poškodí. Papierové filtračné vrečko **29** sa tiež poškodí, ak ho používate na mokré vysávanie.

UPOZORNENIE

- ▶ Papierové filtračné vrečko [29] je vhodné výlučne na suché vysávanie.
- ▶ Skladací filter [28] nepoužívajte na vysávanie veľmi jemného prachu alebo nečistôt (napr. prachu z brúsenia). Skladací filter sa ale môže používať na veľa iných materiálov.

Skladací filter (mokré vysávanie)

Obr. M

UPOZORNENIE

- ▶ Pred vložením skladacieho filtra [28] sa uistite, že páčka [28a] je odblokovaná.

1. Obráťte veko nádoby [2].
2. Skladací filter [28] nainštalujte na filtračný kôš [2b].
3. Skladací filter [28] posúvajte, až kým sa spodná strana skladacieho filtra nedotkne filtračného koša [2b].
4. Skladací filter [28] upevnite otočením páčky [28a].
5. Bez toho, aby ste ním pohli, trochu potiahnite za skladací filter [28], aby ste skontrolovali, či je nainštalovaný správne.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak skladací filter [28] nezacvakol: Skladací filter bez použitia sily trochu pootočte, až kým vnútorný uzáver nezacvakne do filtračného koša [2b]. Skladací filter upevnite otočením páčky.

Papierové filtračné vrečko (suché vysávanie)

Obr. N

1. Obráťte veko nádoby [2].
2. Otvor papierového filtračného vrečka [29] nasmerujte na vnútornú saciu prípojku [9].
3. Papierové filtračné vrečko [29] zatlačte nadol, aby ste mohli vnútornú saciu

prípojku zasunúť do otvoru papierového filtračného vrečka.

4. Papierové filtračné vrečko [29] tlačte nadol, až kým tesniaci krúžok [29a] nezapadne do kruhového rebra [9a].

Kovový podperný hák

Obr. O

UPOZORNENIE

- ▶ Keď produkt prenášate, skladujete alebo nepoužívate, pripojte naň 2 kovové podperné háky [30], na ktoré upevníte ohybnú hadicu [18].

1. Konce kovového podperného háku [30] stlačte k sebe.
2. Kovový podperný hák [30] zasúvajte do držiaka [16], až kým oba konce nezapadnú do štrbín.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

Obr. A

UPOZORNENIE

- ▶ Pred použitím skontrolujte, či sú všetky diely riadne spojené a či je veko nádoby [2] zablokované.
- ▶ Pred zapojením do napájania sa uistite, či je produkt vypnutý.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Do zásuvky produktu [17] zapájajte len elektrické náradia s menovitým výkonom menším ako P_{max} 2200.

- Sieťovú zástrčku [13] zapojte do vhodnej zásuvky.

Zapnutie produktu

Keď do zásuvky produktu [17] nie je zapojené žiadne elektrické náradie:

- Produkt zapnete tak, že vypínač [3] nastavíte do polohy I.

Zapnutie produktu a elektrického náradia

Keď je do zásuvky produktu [17] zapojené nejaké elektrické náradie:

- ☐ Produkt a elektrické náradie zapnete tak, že vypínač [3] nastavíte do polohy .
- ☐ Keď zapnete elektrické náradie, produkt sa automaticky tiež zapne.

Vypnutie produktu

- ☐ Produkt vypnete tak, že vypínač [3] nastavíte do polohy 0.

Vypnutie produktu a elektrického náradia

- ☐ Vypnite elektrické náradie. Produkt sa asi po 6 až 7 sekundách automaticky tiež vypne.

● Nastavenie prúdu vzduchu

Obr. A

- ☐ Otočením regulátora prúdu vzduchu [4] si nastavte prúd vzduchu:

Nastavenie	Prúd vzduchu
MIN	Minimálny prúd vzduchu
MAX	Maximálny prúd vzduchu

● Mokré vysávanie

UPOZORNENIE

- ▶ Keď je kovová nádoba počas mokrého vysávania plná, produkt vďaka bezpečnostnému zariadeniu prestane vysávať (plavákový spínač vo filtračnom koši [2b]). V takom prípade postupujte nasledovne:
 - Vypínač [3] nastavte do polohy 0.
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku [13] zo zásuvky.
 - Vyprázdnite kovovú nádobu [10] (pozri „Vyprázdnenie kovovej nádoby“).

1. Skontrolujte, či je nainštalovaný skladací filter [28] a či nie je nainštalované papierové filtračné vrečko [29] (pozri „Inštalácia filtra“).
2. Pripojte ohybnú hadicu [18] (pozri „Pripojenie/odstránenie ohybnej hadice“).
3. Pripojte rukoväť [19] (pozri „Pripojenie/odstránenie rukoväte“).
4. Produkt zapnite (pozrite „Zapnutie/vypnutie“).
5. Pomocou rukoväti [19] povysávajte tekutiny.
Na čistenie zeme alebo iných povrchov môžete používať teleskopickú saciu trubicu [20] s vhodnou dýzou [21]/[22]/[23]/[24]/[25].
6. Po dokončení čistenia:
 - Vypnite produkt (pozri časť „Zapnutie/vypnutie“).
 - Kovovú nádobu [10] hneď vyprázdnite (pozri „Vyprázdnenie kovovej nádoby“). Kovová nádoba nie je určená na dlhšie skladovanie tekutín.

● Skladovanie teleskopickej sacej trubice a dýz

Obr. P

- ☐ Teleskopickú saciu trubicu [20] zasuňte do držiaka na dýzy na otočnom koliesku [12].
- ☐ Dýzy [21]/[22]/[23]/[24]/[25] skladujte v držiaku na dýzy.

● Navinutie napájacieho kábla

Obr. Q

- ☐ Naviňte napájací kábel [13]. Napájací kábel zaveste na horný hák na napájací kábel [7] a na spodný hák na napájací kábel [11].

● Vyprázdnenie kovovej nádoby

⚠ VÝSTRAHA!



Pred výmenou nastavcov, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania!

⚠ VÝSTRAHA!

- Pred použitím a po použití produkt vyprázdnite a vyčistite, aby ste zabránili hromadeniu materiálov, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo požiaru.

Obr. R

1. Vrchnák vypúšťacieho otvoru [14] odstráňte tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vyprázdnite kovovú nádobu [10].
3. Vrchnák nasadte naspäť na vypúšťací otvor [14]. Vrchnák otočte v smere hodinových ručičiek.

● Čistenie skladacieho filtra

⚠ VÝSTRAHA!

- Pravidelne kontrolujte, či skladací filter [28] nie je poškodený alebo deformovaný. Poškodený alebo deformovaný skladací filter sa nedá vyčistiť a musí sa vymeniť. Je to potrebné, aby bol produkt funkčný a chránený pred poškodením.
- Používajte len náhradné filtre, ktoré dodáva Lidl alebo autorizovaní predajcovia. Filtre, ktoré nie sú kompatibilné s produktom, môžu spôsobiť poranenia alebo poškodenia produktu.

UPOZORNENIE

- Skladací filter [28] čistite po každom použití, aby ste dosiahli plný sací výkon produktu.

Obr. A

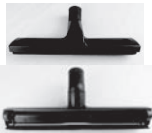
1. Sieťovú zástrčku [13] zapojte do vhodného zdroja energie.
2. Vypínač [3] nastavte do polohy **I**.
3. Regulátor prúdu vzduchu [4] otočte do polohy **MAX**.
4. Tlačidlo na samočistenie [5] stlačte asi 3- až 4-krát.

● Po použití

1. Produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [13] zo zásuvky.
2. Produkt nechajte vychladnúť.
3. Produkt skontrolujte, vyčistite a uskladnite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

● Náhradné diely/príslušenstvo

Telefonicky kontaktujte servisné stredisko (pozri „Servis“). Majte pripravené nižšie uvedené číslo modelu.

Obrázok	Diel	Nákres	Názov dielu	Číslo modelu
B	18		Ohybná hadica	99948006901
B	19		Rukoväť	99948006902
B	20		Teleskopická sacia trubica	99948006903
B	21		Štrbinová dýza	99948006904
B	22		Podlahová dýza s kefou	99948006905
B	23		Podlahová dýza s gumeným okrajom	99948006906
B	24		Dýza na čalúnenie	99948006907
B	25		Dýza na auto	99948006908
B	28		Skladací filter	99948006909
B	29		Papierové filtračné vrečko	99948006910

Obrázok	Diel	Nákres	Názov dielu	Číslo modelu
B	31		Vrecko na uloženie	99948006911

● Odstránenie porúch

Chyba	Možná príčina	Opatrenie
Produkt nefunguje.	Sieťová zástrčka 13 nie je zapojená do napájania.	Sieťovú zástrčku 13 zapojte do vhodnej zásuvky.
Sací výkon sa znížil a produkt nesaje nečistoty.	Kovová nádoba 10 je plná.	Vyprázdňte kovovú nádobu 10 (pozri „Vyprázdnenie kovovej nádoby“).
Sací výkon sa znížil a produkt nesaje nečistoty.	Prístup vzduchu je zablokovaný.	Skontrolujte, či nie sú nasledovné časti upchaté a upchatia odstráňte: Kovová nádoba 10 Ohybná hadica 18 Hadica na elektrické náradie 26 Teleskopická sacia trubica 20 Štrbinová dýza 21 Podlahová dýza s kefou 22 Podlahová dýza s gumeným okrajom 23 Dýza na čalúnenie 24 Dýza na auto 25
Počas vysávania z produktu uniká prach alebo voda.	Veko nádoby 2 nie je správne namontované.	Veko nádoby 2 namontujte správne (pozri „Odobratie veka nádoby“).

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!



Pred výmenou nadstavcov, pred čistením produktu a keď produkt nepoužívate, vypnite ho a odpojte ho z napájania!

● Čistenie

- Zabráňte vniknutiu tekutín do produktu.
- Produkt vždy udržiavajte čistý, suchý a bez oleja alebo mazív.
- Po každom použití a pred uskladnením odstráňte z produktu prach.

- Pravidelné a správne čistenie prispieva k bezpečnému používaniu a predĺženiu životnosti produktu.
- Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.

UPOZORNENIE

- Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne ani iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchy.

● Starostlivosť

Pred každým použitím a po každom použití: Skontrolujte, či produkt a jeho príslušenstvo nie je opotrebované alebo poškodené.

● Oprava

Tento produkt neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby produkt skontrolovali a opravili.

● Skladovanie

- Produkt vždy skladujte na deťom neprístupnom mieste.
 - Ideálna teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) by mala byť medzi +10 a +30 °C pri relatívnej vlhkosti nižšej ako 60 %.
1. Produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku **13** zo zásuvky.
 2. Produkt nechajte vychladnúť.
 3. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
 4. Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.

● Preprava

- Produkt chráňte pred silnými nárazmi a vibráciami, ktoré môžu vzniknúť pri preprave vo vozidlách.

- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

1. Produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku **13** zo zásuvky.
2. Produkt nechajte vychladnúť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodzte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 480069_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 480069_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	62
Einleitung	Seite	63
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	63
Lieferumfang	Seite	63
Teilebeschreibung	Seite	64
Technische Daten	Seite	64
Sicherheitsmerkmale	Seite	65
Sicherheitshinweise	Seite	65
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	68
Auspacken	Seite	68
Vor dem Gebrauch	Seite	69
Lenkrollen montieren	Seite	69
Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen	Seite	69
Griff verbinden/entfernen	Seite	70
Düsen/Verlängerungsrohr verbinden	Seite	70
Anschließen/Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug	Seite	70
Griff und Teleskop-Saugrohr verwenden	Seite	71
Behälterdeckel entnehmen	Seite	71
Filter installieren	Seite	71
Bedienung	Seite	72
Ein-/Ausschalten	Seite	72
Luftstrom einstellen	Seite	73
Nasssaugen	Seite	73
Teleskop-Saugrohr und Düsen aufbewahren	Seite	74
Anschlussleitung aufwickeln	Seite	74
Metallbehälter entleeren	Seite	74
Faltenfilter reinigen	Seite	74
Nach dem Gebrauch	Seite	74
Ersatzteile/Zubehör	Seite	75
Fehlerbehebung	Seite	76
Reinigung und Pflege	Seite	77
Reinigung	Seite	77
Pflege	Seite	77
Reparatur	Seite	77
Aufbewahrung	Seite	77
Transport	Seite	77
Entsorgung	Seite	77
Garantie	Seite	78
Abwicklung im Garantiefall	Seite	78
Service	Seite	79

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Typenschild und auf den Produktetiketten werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Düse zum Staubsaugen auf glatten und harten Böden
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Düse zum Staubsaugen auf Teppichen
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Düse zum Aufsaugen von Staub und Schmutz aus Rillen, Verbindungsstellen und Rissen
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Düse zum Absaugen von Staub und Schmutz von Sofa und Kissen
	Durchmesser		Filter zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten
	Wechselstrom/-spannung		Der Filter eignet sich nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!		Filter zum Aufsaugen von trockenen und kleinen Partikeln (z. B. Sand, getrocknete Farbreste)
	Gerätesteckdose für Elektrowerkzeug		Filter zum Aufsaugen von trockenem und feinem Staub (z. B. Holzstaub von Schleifarbeiten)
P_{max}	Max. Ausgangsleistung der Gerätesteckdose		Düse zum Saugen von Autositzen, Matratzen, Böden und Teppichen
P_{sum}	Gesamte Leistungsaufnahme: Nenneingangsleistung des Produkts und maximale Ausgangsleistung der Gerätebuchse		Elektrowerkzeug
	Verriegelt		Es besteht Brandgefahr, wenn das Saugmaterial eine Temperatur von +40 °C (+104 °F) überschreitet.

	Entriegelt		Filterreinigungssystem
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

NASS-/TROCKENSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät, welches zum Staubsaugen auf Fußböden, Teppichen, Möbeln, Matratzen sowie in Autos oder Garagen vorgesehen ist. Das Produkt kann auch als Gebläse oder zum Aufsaugen von Wasser verwendet werden.

Das Produkt eignet sich zum Aufsaugen von Wasser und Schmutz mit einer Temperatur von nicht mehr als +40 °C.

Bestimmte Materialien können explosive Dämpfe oder Gemische erzeugen, wenn sie durch die Saugluft bewegt werden.

Saugen Sie niemals folgende Materialien auf:

- Explosive oder entflammbare Gase, Flüssigkeiten und (reaktionsfreudige) Staubpartikel

Das Aufsaugen solcher Materialien stellt eine Gefahr für die Gesundheit dar und ist daher verboten.

- Reaktionsfreudige Metallstaubpartikel (z. B. Aluminium, Magnesium und Zink in Kombination mit stark basischen oder sauren Reinigungsmitteln)
- Unverdünnte, starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z. B. Benzin, Farbverdünner, Azeton, Heizöl)
Diese Substanzen können zu Korrosion am Produkt führen.
- Ruß und glimmende Asche
- Zement, Gips und Kalkstaub
- Kleine Objekte oder Asche aus Kaminen, Kohleöfen, Aschenbechern oder Grillen
- Asche oder Schmutz von Heizkesseln und Ölföhen

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen/industriellen Gebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel
- 1 Metallbehälter
- 1 Flexibler Schlauch
- 1 Teleskop-Saugrohr
- 1 Griff
- 1 Bodendüse mit Bürste
- 1 Bodendüse mit Gummilippe
- 1 Fugendüse
- 1 Polsterdüse
- 1 Autodüse
- 1 Elektrowerkzeug-Schlauch
- 1 Staubanschluss-Adapter
- 1 Faltenfilter
- 1 Papierfilterbeutel
- 5 Lenkrollen
- 2 Metallklammern
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Machen Sie sich vor dem Lesen mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1** Tragegriff
- 2** Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und -gehäuse)
- 2a** Rippe
- 2b** Filterkorb
- 3** Ein/Aus-Schalter
- 4** Luftstromregler
- 5** Selbstreinigungstaste (zur Reinigung des Faltenfilters)
- 6** Halterung (zur Aufbewahrung des Teleskop-Saugrohrs)
- 7** Oberer Haken für die Anschlussleitung
- 8** Riegel
- 9** Sauganschluss
- 10** Metallbehälter
- 11** Unterer Haken für die Anschlussleitung
- 12** Lenkrolle (mit Düsenhalterung)
- 13** Anschlussleitung und Netzstecker
- 14** Ablassöffnung
- 15** Gebläseanschluss
- 16** Halterung (für Metallbügel)
- 17** Produktsteckdose

- 18** Flexibler Schlauch (für das Produkt)
- 18a** Schlauchkupplung (Anschluss an Griff)
- 18b** Schlauchkupplung (Anschluss an Staubsauger oder Ablassöffnung)
- 18c** Verriegelungstaste
- 19** Griff
- 19a** Luftregler
- 20** Teleskop-Saugrohr
- 20a** Schlauchhalter
- 20b** Schiebeverriegelungstaste
- 20c** Schlitz
- 21** Fugendüse
- 22** Bodendüse mit Bürste
- 23** Bodendüse mit Gummilippe
- 24** Polsterdüse
- 25** Autodüse
- 26** Schlauch für Elektrowerkzeug
- 26a** Schlauchkupplung (groß)
- 26b** Schlauchkupplung (klein)
- 27** Adapter für Staubanschluss
- 28** Faltenfilter
- 28a** Hebel
- 29** Papierfilterbeutel
- 29a** Dichtungsring
- 30** Metallbügel
- 31** Aufbewahrungsbeutel

● Technische Daten

Nass-/Trockensauger : PWD 30 C1	
Modellnummer	
mit VDE-Stecker/ Buchse	: HG10163
mit VDE-Stecker/ LSV-Buchse	: HG10163-FR
mit BS-Stecker/ Buchse	: HG10163-BS
mit Typ-K-Stecker/ Buchse	: HG10163-DK
mit Schweizer Stecker/Buchse	: HG10163-CH
Nenneingangsleistung (Produkt)	: 1500 W

Max. Ausgangsleistung der Produktsteckdose	
HG10163	: Pmax 2200 W
HG10163-FR	: Pmax 2200 W
HG10163-BS	: Pmax 1400 W
HG10163-DK	: Pmax 1400 W
HG10163-CH	: Pmax 800 W
Gesamtstromverbrauch (Produkt und max. Ausgangsleistung der Produktsteckdose)	
HG10163	: Psum 3700 W
HG10163-FR	: Psum 3700 W
HG10163-BS	: Psum 2900 W
HG10163-DK	: Psum 2900 W
HG10163-CH	: Psum 2300 W
Nenningangsspannung	: 230–240 V~, 50/60 Hz
Saugkraft	: 260 Airwatt
Ansaugdruck	: 181 mbar (18,1 kPa)
Saugleistung	: 36,9 l/s
Schutzklasse	: I
IP-Schutzart	: IP24
Schlauch für Elektrowerkzeug	: 1 m
Länge des flexiblen Schlauchs	: 3 m (Ø 32 mm)
Länge des Teleskop-Saugrohrs	: ca. 54 bis 90 cm
Länge der Anschlussleitung	: ca. 6 m
Größe des Metallbehälters	
Abmessungen (Ø × H)	: 31 × 40 cm
Bruttovolumen	: 30 l
Nettovolumen	: 22,3 l
Lagerung von Flüssigkeiten	: max. 20 l

● Sicherheitsmerkmale

- Sobald der Metallbehälter **10** voll ist, wird das Produkt durch einen Schwimmerschalter, der sich im Filterkorb **2b** befindet, ausgeschaltet. Dadurch wird ein Überlauf und eine Beschädigung des Elektromotors verhindert.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten

ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung

regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠️ WARNUNG!
Verletzungs- und Brandrisiko!



Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von Wasser, Schmutz und Materialien mit einer Temperatur von mehr als +40 °C.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose – wenn eine Fehlfunktion auftritt,

- bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
- bevor Sie das Produkt reinigen,
- wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
- während eines Gewitters und
- nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Information auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt darf nur mit einer Steckdose verbunden werden, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom

von nicht mehr als 30 mA geschützt ist.

Reinigung und Lagerung

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● **Vor dem ersten Gebrauch**

● **Auspacken**

⚠️ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen, falls vorhanden.
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie über das Zubehör und die Werkzeuge verfügen, welche zum Zusammenbau und zum Betrieb notwendig sind. Dazu gehört auch eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.

● Vor dem Gebrauch

WARNUNG!

- Es besteht ein Unfallrisiko, falls das Produkt mit einer elektrischen Stromversorgung betrieben wird, die nicht mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
- Die Versorgungsspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● **Lenkrollen montieren**

Abb. C

1. Stellen Sie den Metallbehälter  auf den Kopf, so dass dessen Bodenfläche nach oben zeigt.
2. Stecken Sie die Lenkrolle  bis zum Anschlag in die Schlitze der Kunststoffhalterung, bis die Lenkrolle mit einem Klick einrastet.
3. Prüfen Sie, ob die Lenkrolle  sich frei drehen kann.

● **Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen**

Staubsaugen

Abb. D

1. Richten Sie die Schlauchkupplung  des flexiblen Schlauchs  am Sauganschluss  aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung  langsam in den Sauganschluss , bis die Verriegelungstaste  einrastet.
3. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch  korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung  ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
4. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch  sich frei drehen kann.
5. Entfernen: Drücken Sie die Verriegelungstaste  nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung  aus dem Sauganschluss  heraus.

Luftgebläse

Abb. E

HINWEIS

- Hierbei handelt es sich um eine zusätzliche Funktion, mit der Sie Staub oder kleine Objekte wegblasen können.

1. Richten Sie die Schlauchkupplung  des flexiblen Schlauchs  am Gebläseanschluss  aus.

2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **18b** langsam in den Gebläseanschluss **15**, bis die Verriegelungstaste **18c** einrastet.
3. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **18** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **18b** ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
4. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **18** sich frei drehen kann.
5. Entfernen: Drücken Sie die Verriegelungstaste **18c** nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung **18b** aus dem Gebläseanschluss **15** heraus.

● Griff verbinden/entfernen

Abb. E

- ☐ **Griff verbinden/entfernen:** Richten Sie die Schlauchkupplung **18a** des flexiblen Schlauchs **18** am Griff **19** aus. Drücken Sie die Schlauchkupplung, bis die Schlauchkupplung fest mit dem Griff verbunden ist.
- ☐ **Griff entfernen:** Ziehen Sie die Schlauchkupplung **18a** aus dem Griff **19** heraus.

● Düsen/Verlängerungsrohr verbinden

Abb. F, G

- ☐ Sie können die Düsen **21/22/23/24/25** bzw. das Teleskop-Saugrohr **20** auf verschiedene Arten mit dem Griff **19** verbinden, um sich an unterschiedliche Umgebungen und den Grad der Erreichbarkeit anzupassen.

Düse	Anwendungsbereich
Fugendüse 21	☐ Rillen ☐ Verbindungsstellen ☐ Sofas ☐ Enge Räume
Bodendüse mit Bürste 22	☐ Harte und flache Oberflächen

Düse	Anwendungsbereich
Bodendüse mit Gummilippe 23	☐ Teppiche oder ähnliche Oberflächen
Polsterdüse 24	☐ Kissen
Autodüse 25	☐ Interieur und Exterieur des Autos

● Anschließen/Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

Abb. H

Anschließen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

HINWEIS

- Verwenden Sie den Adapter für den Staubanschluss **27**, um Elektrowerkzeuge unterschiedlicher Größe an den Staubanschluss anzuschließen.

1. Richten Sie die Schlauchkupplung **26a** des Schlauchs für Elektrowerkzeug **26** auf die Schlauchkupplung **18a** des flexiblen Schlauchs **18** aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **18a** vollständig in die Schlauchkupplung **26a**.
3. Schließen Sie das andere Ende der Schlauchkupplung **26b** an den Staubanschluss an.

Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

- ☐ Ziehen Sie die Schlauchkupplung **26a** von der flexiblen Schlauchkupplung **18a** ab, bis sie vollständig entfernt ist.

● Griff und Teleskop-Saugrohr verwenden

Abb. I

Griff

HINWEIS

- Der Griff [19] hat eine eingebaute Funktion zur Regulierung des Luftdrucks.

- **Saugleistung erhöhen:** Schieben Sie den Luftregler [19a] in die Richtung der ▼ Markierung.
- **Saugleistung verringern:** Schieben Sie den Luftregler [19a] entgegen der Richtung der ▼ Markierung.

Teleskop-Saugrohr

HINWEIS

- Das Teleskop-Saugrohr [20] kann auf verschiedene Längen eingestellt werden, um es an die Arbeitsumgebung anzupassen.

1. Drücken und halten Sie die Schiebeverriegelungstaste [20b], um die Verriegelung zu lösen.
2. Stellen Sie das Teleskop-Saugrohr [20] auf die gewünschte Länge ein.
3. Lassen Sie den Knopf der Schiebeverriegelungstaste [20b] los und schieben Sie das Teleskop-Saugrohr [20], bis der bevorzugte Schlitz [20c] eingerastet ist.
4. Das Teleskop-Saugrohr [20] kann am Produkt aufbewahrt werden, indem der Schlauchhalter [20a] an der Halterung [6] befestigt wird.

● Behälterdeckel entnehmen

HINWEIS

- Entnehmen Sie den Behälterdeckel [2], um den Filterbeutel zu installieren oder wechseln und um den Metallbehälter [10] zu entleeren.

Abb. J

1. Öffnen Sie die Riegel [8], indem Sie diese vom Metallbehälter [10] wegziehen.
2. Heben Sie die Riegel [8] an und trennen Sie diese von der Rippe [2a].
3. Führen Sie die vorigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Behälterdeckel [2] am Metallbehälter [10] zu verriegeln.

Abb. K, L

1. Halten Sie den Tragegriff [1] fest und entnehmen Sie den Behälterdeckel [2] vom Metallbehälter [10].
2. Der Filterkorb [2b] wird für die Installation oder den Wechsel des Filters freigelegt.
3. Klappen Sie den Tragegriff [1] nach der Verwendung oder bevor Sie das Produkt einlagern nach unten.

● Filter installieren

⚠ VORSICHT!

- Staubsaugen Sie niemals, ohne dass ein Filter am Produkt installiert ist. Aufgesaugte Substanzen können Metall oder harte, scharfkantige Partikel enthalten, welche den Motor beschädigen oder zu einem Stromschlag führen können. Staub würde mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gebläseanschluss [15] herausgeblasen werden, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Saugen Sie nur Flüssigkeiten auf, wenn der Faltenfilter **[28]** am Produkt installiert ist. Anderenfalls wird das Produkt beschädigt. Der Papierfilterbeutel **[29]** wird ebenfalls beschädigt, wenn Sie diesen zum Nasssaugen verwenden.

HINWEIS

- ▶ Der Papierfilterbeutel **[29]** eignet sich ausschließlich zum Trockensaugen.
- ▶ Verwenden Sie den Faltenfilter **[28]** nicht, um sehr feinen Staub oder Schmutz (z. B. Schleifstaub) aufzusaugen. Der Faltenfilter kann jedoch für viele andere Materialien verwendet werden.

Faltenfilter (Nasssaugen)

Abb. M

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie vor dem Einbau des Faltenfilters **[28]** sicher, dass der Hebel **[28a]** entriegelt ist.

1. Drehen Sie den Behälterdeckel **[2]** um.
2. Installieren Sie den Faltenfilter **[28]** am Filterkorb **[2b]**.
3. Setzen Sie den Faltenfilter **[28]** ein, bis die Unterseite des Faltenfilters die Oberfläche des Filterkorbs **[2b]** berührt.
4. Drehen Sie den Hebel **[28a]**, um den Faltenfilter **[28]** zu befestigen.
5. Ziehen Sie leicht am Faltenfilter **[28]**, ohne ihn zu bewegen, um zu prüfen, ob der Faltenfilter richtig installiert ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Faltenfilter **[28]** nicht einrastet: Drehen Sie den Faltenfilter leicht und ohne Gewaltanwendung, bis der innere Verschluss mit dem Filterkorb **[2b]** einrastet. Drehen Sie den Hebel, um den Faltenfilter zu befestigen.

Papierfilterbeutel (Trockensaugen)

Abb. N

1. Drehen Sie den Behälterdeckel **[2]** um.
2. Richten Sie die Öffnung des Papierfilterbeutels **[29]** am internen Sauganschluss **[9]** aus.
3. Drücken Sie den Papierfilterbeutel **[29]** nach unten, um den internen Sauganschluss in die Öffnung des Papierfilterbeutels zu stecken.
4. Drücken Sie den Papierfilterbeutel **[29]** nach unten, bis der Dichtungsring **[29a]** in der kreisförmigen Rippe **[9a]** eingepasst ist.

Metallbügel

Abb. O

HINWEIS

- ▶ Bringen Sie die 2 Metallbügel **[30]** an, um den flexiblen Schlauch **[18]** zu befestigen, wenn das Produkt transportiert, gelagert oder nicht verwendet wird.

1. Drücken Sie die Enden des Metallbügels **[30]** zusammen.
2. Setzen Sie den Metallbügel **[30]** in die Halterung **[16]** ein, bis beide Enden in den Schlitten sitzen.

● **Bedienung**

● **Ein-/Aussschalten**

Abb. A

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Teile sicher verbunden sind und der Behälterdeckel **[2]** verriegelt ist.
- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist.

⚠️ **WARNUNG!**

- ▶ Schließen Sie nur Elektrowerkzeuge mit einer Nennleistung von weniger als Pmax von 2200 W an die Produktsteckdose [17] an.

- Schließen Sie den Netzstecker [13] an eine geeignete Steckdose an.

Produkt einschalten

Wenn kein Elektrowerkzeug an die Produktsteckdose [17] angeschlossen ist:

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **I**, um das Produkt einzuschalten.

Produkt und Elektrowerkzeug einschalten

Wenn ein Elektrowerkzeug an die Produktsteckdose [17] angeschlossen ist:

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position , um das Produkt und das Elektrowerkzeug einzuschalten.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich das Produkt automatisch ein.

Produkt ausschalten

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **0**, um das Produkt auszuschalten.

Produkt und Elektrowerkzeug ausschalten

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Das Produkt schaltet sich nach einer Verzögerungszeit von ca. 6 bis 7 Sekunden automatisch aus.

● **Luftstrom einstellen**

Abb. A

- Drehen Sie den Luftstromregler [4], um den Luftstrom einzustellen:

Einstellung	Luftstrom
MIN	Minimaler Luftstrom
MAX	Maximaler Luftstrom

● **Nasssaugen**

HINWEIS

- ▶ Wenn der Metallbehälter beim Nasssaugen voll ist, hört das Produkt durch eine Sicherheitsvorrichtung (Schwimmerschalter im Filterkorb [2b]) auf zu saugen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:
 - Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **0**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker [13] aus der Steckdose.
 - Entleeren Sie den Metallbehälter [10] (siehe „Metallbehälter entleeren“).

1. Achten Sie darauf, dass der Faltenfilter [28] installiert ist und der Papierfilterbeutel [29] nicht installiert ist (siehe „Filter installieren“).
2. Verbinden Sie den flexiblen Schlauch [18] (siehe „Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen“).
3. Verbinden Sie den Griff [19] (siehe „Griff verbinden/entfernen“).
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
5. Saugen Sie Flüssigkeiten mit dem Griff [19] auf.
Zur Reinigung des Bodens oder anderer Oberflächen können Sie auch das Teleskop-Saugrohr [20] mit einer geeigneten Düse [21/22/23/24/25] verwenden.
6. Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten:
 - Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/Ausschalten“).

- Entleeren Sie sofort den Metallbehälter **10** (siehe „Metallbehälter entleeren“). Der Metallbehälter ist nicht zur längeren Aufbewahrung von Flüssigkeiten vorgesehen.

● Teleskop-Saugrohr und Düsen aufbewahren

Abb. P

- Schieben Sie das Teleskop-Saugrohr **20** in den Düsenhalter an der Lenkrolle **12**.
- Bewahren Sie die Düsen **21/22/23/24/25** in der Düsenhalterung auf.

● Anschlussleitung aufwickeln

Abb. Q

- Wickeln Sie die Anschlussleitung **13** auf. Hängen Sie die Anschlussleitung an den oberen Haken für die Anschlussleitung **7** und den unteren Haken für die Anschlussleitung **11**.

● Metallbehälter entleeren

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

⚠ WARNUNG!

- Entleeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach der Verwendung, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die eine Brandgefahr im Produkt darstellen könnten.

Abb. R

1. Drehen Sie die Kappe der Ablassöffnung **14** entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Kappe zu entfernen.
2. Entleeren Sie den Metallbehälter **10**.

3. Setzen Sie die Kappe wieder auf die Ablassöffnung **14**. Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn.

● Faltenfilter reinigen

⚠ WARNUNG!

- Prüfen Sie den Faltenfilter **28** regelmäßig auf Beschädigungen und Verformungen. Ein beschädigter oder verformter Faltenfilter kann nicht gereinigt werden und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts zu erhalten und das Produkt vor Schäden zu schützen.
- Verwenden Sie nur Ersatzfilter von Lidl oder autorisierten Händlern. Filter, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, können zu Verletzungen und Produktschäden führen.

HINWEIS

- Reinigen Sie den Faltenfilter **28** nach jedem Gebrauch, um die volle Saugleistung des Produkts zu erhalten.

Abb. A

1. Schließen Sie den Netzstecker **13** an eine geeignete Stromquelle an.
2. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter **3** auf Position **I**.
3. Drehen Sie den Luftstromregler **4** auf die Position **MAX**.
4. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste **5** etwa 3 bis 4 Mal.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **13** aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

3. Prüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Ersatzteile/Zubehör

Kontaktieren Sie das Service-Center via Telefon (siehe „Service“). Halten Sie die unten genannte Modell-Nummer parat.

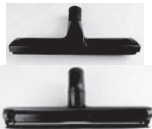
Abbildung	Teil	Linienzeichnung	Teilebezeichnung	Modell-Nummer
B	18		Flexibler Schlauch	99948006901
B	19		Griff	99948006902
B	20		Teleskop-Saugrohr	99948006903
B	21		Fugendüse	99948006904
B	22		Bodendüse mit Bürste	99948006905
B	23		Bodendüse mit Gummilippe	99948006906
B	24		Polsterdüse	99948006907
B	25		Autodüse	99948006908
B	28		Faltenfilter	99948006909

Abbildung	Teil	Linienzeichnung	Teilebezeichnung	Modell-Nummer
B	29		Papierfilterbeutel	99948006910
B	31		Aufbewahrungsbeutel	99948006911

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 13 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 13 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter 10 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 10 (siehe „Metallbehälter entleeren“).
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: Metallbehälter 10 Flexibler Schlauch 18 Schlauch für Elektrowerkzeug 26 Teleskop-Saugrohr 20 Fugendüse 21 Bodendüse mit Bürste 22 Bodendüse mit Gummilippe 23 Polsterdüse 24 Autodüse 25
Während des Saugens tritt Staub oder Wasser aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 2 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 2 korrekt an (siehe „Behälterdeckel entnehmen“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● Reinigung

- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.

HINWEIS

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen angreifen können.

● Pflege

Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und dessen Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Aufbewahrung

- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
 - Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.
1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
 3. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
 4. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.

● Transport

- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
 - Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.
1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480069_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480069_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10163-FR
Version: 03/2025

IAN 480069_2410

